

PROMOCJE



2016

26. Ogólnopolski Przegląd Malarstwa Młodych
·PROMOCJE 2016·

◆ Galeria Sztuki w Legnicy
4 listopada - 11 grudnia 2016



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
Co-funded by the Minister of Culture and National Heritage.

Miejsca prezentacji / Venues:



Galeria Sztuki
Legnica
listopad/grudzień 2016



Muzeum Regionalne
Jawor
luty 2017

Patronat honorowy / Honorary patronage:



Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Marszałek Województwa Dolnośląskiego



Prezydent Miasta Legnicy

Fundatorzy nagród i wyróżnień / Awards and mentions funders:



Współpraca / Cooperation



Patronat medialny / Media patronage:



MALARSTWO „MOŻE”

Wizyta w Legnicy i praca w jury „Promocji” były dla mnie prawdziwą przyjemnością. Legnica to interesujące i wciąż zbyt mało znane w Polsce miasto. Na jego wizerunek wpływa przede wszystkim obecność Zagłębia Miedziowego oraz historia „małej Moskwy”, czyli stacjonującego tu dowództwa garnizonu radzieckiego. Tymczasem to nie tylko centrum regionu przemysłowego, ale także miasto o tysiącletniej historii, pozostające we władaniu dynastii piastowskiej nieomalże do końca XVII wieku. To tu także znajduje się jeden z najpiękniejszych zabytków sztuki barokowej na obecnych ziemiach polskich - światowej klasy Bazylika świętej Jadwigi w Legnickim Polu - zaprojektowana przez czeskiego architekta Dientzenhofera (autora wielu pięknych kościołów na Hradczanach i Malej Stranie), a ozdobiona iluzjonistycznymi freskami przedstawiciela bawarskiego klanu Asamów.

Nie tylko interesująca jest architektura i historia miasta, ale także ambitna i kompetentnie zarządzana Galeria Sztuki w Legnicy. Organizowany przez nią już po raz dwudziesty szósty ogólnopolski konkurs malarski dla „świeżych” absolwentów wyższych szkół artystycznych, chociaż nie jest najliczniej obsyłą impregną tego typu w kraju, to zbiera zaskakująco wiele interesujących propozycji artystycznych. Jest to niebłaha przesłanka do zastanowienia się nad ogólnopolskim znaczeniem i potencjałem konkursu, a także nad kształtowaniem się młodych talentów w trakcie akademickiej edukacji.

W tegorocznej edycji konkursu moją uwagę zwróciły prace dwóch artystek: Rúa Golby, absolwentki z pracowni Leona Tarasewicza i Pawła Susida w warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych oraz Iwony Ogrodzkiej z pracowni Andrzeja Klimczaka-Dobrzanieckiego wrocławskiej ASP.

Rúa Golba przedstawiła prace pt. „Klasa” i „Przysposobienie obronne”, narysowane białą kredą na szaro-zielonym materiale tablicy szkolnej. To jest tablica współczesna, czyli odwijana z wałka, więc wiotkie bryty impregnowanej tkaniny mają ponadnormatywną długość i dość okazałą szerokość. Najdłuższy pas materiału pokryty został równomiernie rysunkami pistoletów maszynowych. Na dwóch pozostałych mamy główki dzieci w uczniowskich kołnierzykach - jak ze starego elementarza - oraz czaszki. Rysunki są niestaranne, odręczne, szybkie, a jednocześnie zachowują układ prezentacji katalogowej czy tablicy pogłądowej.

Iwona Ogrodzka przedstawia schematycznie na płótnach „Blok”, „Kościół”, „Stodołę”, z których wylewa się nieprzyjemna, tłusta materia farby. Mając w pamięci obrazy Martyny Czech - laureatki 42. Biennale malarstwa „Bielska Jesień 2015”, także i tu można zauważyć, że najciekawszy pomysł młodego artysty/młodej artystki na malarstwo to zastosowanie w sposób brutalny pierwotnych mocy malarskiego medium, co oznacza w wypadku Ogrodzkiej oparcie się na najprostszym, wręcz szkolnym, instrumentarium obrazowania. Mamy tu zatem atakowanie płótna nieskomplikowanym, ale intensywnym kolorem, przeciwstawienie grubości farby głównego motywu, płaskiemu, pokolorowanemu tłu, a wreszcie schematycznie wyrysowane bryły budynków, z których wylewają się wspomniane wcześniej tłuste „jęzory”. A jednak takie, zdawałoby się, niewyrafinowane malarstwo jest żywe i działa niesłychanie energetycznie.

W październiku tego roku został rozstrzygnięty inny malarski konkurs dla młodych artystów - 12. Konkurs Gepperta we Wrocławiu pod hasłem „A co Ty robisz dla malarstwa?”. Ja bym to hasło odwróciła, pytając „A co malarstwo może zrobić dla mnie?”. Obydwie nagrodzone w Legnicy artystki dokonały rzeczy bardzo trudnej. Inteligentnie wpisały w udaną estetycznie formę - raz bardziej skonceptualizowaną, a raz bardziej malarską - nienachalną, ale jednak dobitną publicystykę. Tak przynajmniej ja odczytałam ich prace. Malarstwo „może” zatem jeszcze odwołać się do naszej inteligencji poza i ponad funkcją dekoracyjną czy przyjemnością zmysłową i duchową. Czy się mylę co do tych treści? Proszę, oszczędźcie Państwo sami.

Dorota Monkiewicz

PROMOCJE 2016

RADOŚĆ MALOWANIA.

UWAGI DOTYCZĄCE PRAC NAGRODZONYCH I WYRÓŻNIONYCH A TAKŻE POZOSTAŁYCH. PROMOCJE 2016

Różnorodność stylistyczna nowoczesnego malarstwa znalazła odzwierciedlenie w pracach nadesłanych na konkurs "Promocje 2016".

Obrazy przedstawione do konkursu pokazały, że w chwili obecnej nie ma jednego wyróżniającego się stylu czy tendencji, która pociągnęłaby za sobą większą grupę naśladowców. Pośród tych prac występowały obok siebie obrazy abstrakcyjne i realistyczne, ekspresyjne i wykonane przy użyciu szablonów.

Całość można podzielić na dwie grupy różniące się podejściem do tego czym jest obraz. Pierwsza grupa to obrazy, w których malarze skupiają się na wartościach malarskich, forma obrazu jest celem samym w sobie. Drugą grupę stanowią prace gdzie przedstawienie, zawartość treściowa jest dominująca, a forma jest nośnikiem tej treści.

Po raz kolejny okazało się, że obrazy oglądane w oryginale zaskakiwały pozytywnie swoją jakością w porównaniu z re-produkcjami oglądanymi na ekranie komputera. Chociaż zdarzały się wyjątki. Okazało się również, że energia pracy i radości z malowania emanowały w sposób dający dużo zadowolenia odbiorcom. Prostota i bezpośredniość tego archaicznego medium ciągle budzi zainteresowanie i nie daje się niczym innym zastąpić. Dlatego przyciąga kolejne pokolenia artystów chcących malować.

Obrazy Iwony Ogrodzkiej zwracają uwagę swoją wyrazistą formą połączoną ze swobodnym gestem. Ciekawe jest zestawienie ekspresyjnego gestu malarskiego ze zwartą, syntetyczną formą figury. Tytuły tych prac naprowadzają na treść. Widoczne jest poszukiwanie swojej formy, zdecydowanie i trafność rozstrzygnięć malarskich.

Marta Wawrzynowicz zaproponowała kilka obrazów nawiązujących do klasycznych tematów malarskich: wnętrze, postać, martwa natura. Są to wnikliwe studia fragmentów rzeczywistości namalowane z dużym wyczuciem. Zwraca uwagę subtelna kolorystyka na granicy waloru i koloru. Te dojrzałe obrazy dają sporo przyjemności odbiorcy mimo swojego tradycyjnego rysu.

Propozycje Rua Golby i Grażyny Daniel zachęcają do myślenia na temat skali przedstawienia najważniejszej dla danego tematu. Zestaw obrazów Rua Golby wyróżnia się koncepcją odważną i bardzo całościową. Prace te jako całość przekonują i robią bardzo dobre wrażenie. Odwaga i swoboda malarskiego gestu połączona z trafnym wyborem tworzywa obrazu doskonale współgra z refleksją egzystencjalną. Treść i forma dopełniają się w sposób nie budzący wątpliwości.

Realizacje Rua Golby i Grażyny Daniel pokazują, że wybór odpowiednich środków dla danego tematu jest konieczny. Czasem rezygnacja z tradycyjnej formy obrazu jest jedynym właściwym rozwiązaniem.

Praca Grażyny Daniel jest rodzajem malarskiego dziennika. Używa ona materiałów nadających się do pracy w podróży. Koncepcja kolekcjonowania wrażeń, notatek, które w przyszłości staną się elementami rozległej kompozycji jest bardzo oryginalna i przekonująca. Połączenie sztuki z życiem akurat tutaj wypada dobrze. Malarstwo drogi – można by podsumować.

Obrazy Marty Czap to połączenie malarskiego gestu z uporządkowaną strukturą obrazu. Duża kultura kolorystyczna i swobodny gest malarski zwracają na siebie uwagę. Mniejszy obraz będący otwartą kompozycją, jakby improwizacją na temat płynących energii, daje się oglądać wielokrotnie. W finezyjny sposób nawarstwia i łączy różnorodne struktury plam.

Nie sposób pominąć zestawu Macieja Nowackiego. Dwa różne obrazy. Jeden gęsty i mocno zrytmizowany, przestrzenny, namalowany w bielach i szarościach. Drugi lekki, bladeżółty, płaski. To zestawienie tworzy trzecią jakość. Ta jakość wyróżnia je spośród innych prac.

Ryszard Grzyb

Na konferencji prasowej podsumowującej Promocje jeden z jurorów, wspaniały artysta Ryszard Grzyb, przypomniał swoją artystyczną młodość i wskazał na obrazoburcze gesty godzące w publiczność, które były jego udziałem. Pozwoliłem sobie na uwagę, że to były cudowne czasy, kiedy artyści ochoczo dawali wyraz temu, że mają publiczność w dupie. Ale publiczność była pełna nadziei i nieszczęśliwie się tym przejmowała. Natomiast teraz, jak sądzę, trudno uciec od wrażenia, że to publiczność ma w dupie artystów. A oni oczywiście nieszczęśliwie się tym przejmują. Zazwyczaj słyszymy opinie, że sztuka współczesna jest niezrozumiała, zróżnicowana, nienormatywna i że łamie stereotypy. Publiczność stoi przed hermetycznym światem dostępnym tylko dla wybranych. To co dobre wyznaczone jest autorytarnie przez tych, którzy rozumieją, jakoś kojarzą albo coś im się podoba. Nadal obowiązuje teoria Arturo Danto, że to co jest sztuką, określają instytucje sztuki ze swoimi ekspertami. Artyści, jak mi się zdaje, nie biorą, bo nie muszą, za nic odpowiedzialności. Nikt nie wyznacza im relacji z odbiorcą, a oni jej nie szukają. Mam obawę, i mówię to także jako belfer, że młodzi adepci sztuki malarskiej bardzo skromnie są wyposażeni w ciekawość tego, komu i do czego służyć może malarstwo. Na wystawie wyjątkową rzadkością były prace, które mogły nawiązać osobistą relację z widzem. Umiejętność i świadomość formy są deficytowe. Ryzyko trudu jest rzadkością. Dezynwolturę zastępuje skromność. Przypomina mi się zdanie Marka Twaina, którego Philip Zimbardo użył jako motto swej książki: „Co tak siedzisz, wyglądasz jak koperta bez adresu”. Usiłowania artystyczne nie muszą być celowe ani skuteczne, ale powinny nieść sens czyli szukać adresata.

Na koniec trudno mi uciec od takiej myśli: od 2012, czyli podczas pięciu edycji konkursu, absolwenci pracowni profesora Leona Tarasewicza otrzymali trzy razy główną nagrodę Promocji. Nagrodzeni zostali zatem uczniowie wybitnego Artysty, dla którego praktyka malarska jest codziennością. Myślę, że skupienie i poczucie sensu swojej pracy, jest kluczowe w relacji z adeptami sztuki. To nie jest przypadek, myślę, że dają to im lepszą intuicję w szukaniu odpowiedzi na pytanie, po co to całe malarstwo i co jest jego wartością.

Wojciech Leder



PROMOCJE 2016

Z pewną satysfakcją należy odnotować, że młode malarstwo - w wydaniu tegorocznych absolwentów polskich akademii sztuki – nadal zaskakuje świeżością i nowymi pomysłami, z czym różnie bywało w poprzednich edycjach konkursu „Promocje”. W tym roku zaprezentowane na „Promocjach” w Galerii Sztuki w Legnicy obrazy pozytywnie zaskakują. I jak co roku, nie sposób uniknąć ocen odnoszących się do poziomu artystycznego prac młodych twórców, więc i tym razem wypada pokusić się o pewne podsumowania i uogólnienia. Pomimo, że od lat konkurs ten rzeczywiście promuje wyróżniających się twórców i wyłaniania tych szczególnie utalentowanych, to średnia nadsyłanych i potem prezentowanych prac niekoniecznie to odzwierciedla. Stąd tegoroczną edycję można uznać za szczególnie udaną. Na tle prac malarskich 32 osób, których prace po przeanalizowaniu zakwalifikowano do wystawy, wyróżniło się kilka propozycji, którym zostały przyznane nagrody.

Nagrodę Grand Prix oraz dodatkowo wyróżnienie pisma artystycznego Format, otrzymała Rúa Golba z ASP w Warszawie. Jej wielkoformatowe planse zatytułowane: „Klasa”, „Przysposobienie obronne” w sposób krytyczny odnoszą się do problemów edukacji, procesu kształcenia, funkcjonowania w nim młodego człowieka, i to zarówno obecnie jak i w odniesieniu do czasów minionych; są one również po części wyrazem jakby pewnej nostalgii za czasami jej wczesnej młodości.

Nagrodę Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego otrzymała Iwona Ogrodzka z ASP we Wrocławiu za cykl prac w sposób krytyczny traktujący budynki – symbole, pt. „Blok”, „Kościół”, „Stodoła”. Są to obrazy „wyciszone”, ale o dużej kulturze malarskiej.

Nagroda Prezydenta Miasta Legnicy została przyznana Maciejowi Nowackiemu z AS w Szczecinie za abstrakcyjne prace „Bez tytułu”. Nagrodę Galerii Sztuki w Legnicy otrzymała z kolei Marta Wawrzynowicz z ASP w Gdańsku za serię realistycznych czarno białych kadrów (to ciekawa monochromatyczna propozycja).

Nagroda „Srebrnej Ostrogi” przypadła tym razem Grażynie Danucie Daniel z ASP w Katowicach za misternie „zapisaną” mapę – instalację pt. „Zapiski”, skonstruowaną z pudełek po zapalniczkach. Ponadto wyróżnienie Dyrektora Galerii Sztuki w Legnicy zostało przyznane Martynie Czop z ASP w Warszawie.

Podsumowując tegoroczny przegląd prac młodych artystów w ramach „Promocji”, należy zauważyć, że tym razem brakowało tu jednej wyróżniającej się tendencji, jak to było np. rok temu, kiedy dominowała abstrakcja. Pojawiła się za to cała gama różnorodnych stylów malarskich, spory przekrój zróżnicowanych pomysłów, a także bogactwo kreacji formalnych. Przede wszystkim należy podkreślić, że najważniejszą jest tu prezentowana chęć tworzenia, rozwijania się i dążenia do coraz lepszych rezultatów w trudnym zawodzie artysty malarza. Tegoroczni kandydaci zapowiadają się świetnie, więc pozostaje im życzyć, aby nie poddali się w uprawianiu tego trudnego, ale pięknego zawodu z powołaniem.

Anna Kania-Saj



Już przy pierwszym podejściu do obejrzenia ekspozycji „PROMOCJI 2016” przyciągnęła moją uwagę praca pt. „Zapiski”. Lubię, kiedy obraz zaskakuje świeżością, a ten można czytać jak książkę. Tyle, że nie jest to obraz, a raczej suma miniaterek wykonanych na pudełkach po zapalniczkach: malutkie, efektowne rysunekki obok odręcznych notatek, jakichś znaczków, słów, kresek. Jeśli tę kompozycję zaszufladkować – jest to raczej kolaż, ale pozwalający na dowolny układ elementów, rodzaj puzzli, z których można tworzyć różne układy kompozycyjne. Tym razem autorka ułożyła z nich mapę Azji... Czy ów „pamiętnik”, tytułowe „Zapiski” mają pozostać kontynentem, czy na innej wystawie mogą przyjąć zupełnie inny kształt? Czy w zamyśle artystki jest to symboliczny życiorys, szyfr mijającego czasu? Można próbować szukać odpowiedzi na te pytania, można – ograniczając się do zaprezentowanej formy – podziwiać pomysłowość twórcy. (Autorka: Grażyna Daniel, absolwentka ASP w Katowicach).

Kolejnego zestawu prac na tej wystawie nie przeoczy nikt, kto wejdzie do Galerii, choćby ze względu na ich rozmiar. Kompozycje utrzymane są w tonacji szarości, prawie monochromatyczne. Pierwsza to zbiorowy portret małych dziewczynek, pt. „Klasa”, przypominający kolorytem starą, czarno-białą fotografię. W tej pracy pobrzmiewają dalekie echa dramatyizmu „Umartej klasy” Tadeusza Kantora (choć kontekst odmienny). Drugi obraz pt. „Przysposobienie obronne” to swoisty „magazyn broni” zapelniający całe płótno. Ta prezentacja artystyczna jest malarskim komentarzem do problemów współczesnego świata, dobrym przykładem sztuki zaangażowanej. (Autorka: Rúa Golba – ASP Warszawa).

Obecna edycja „Promocji” pozostanie mi w pamięci jako pokaz dwóch indywidualności o znaczącej sile przekazu, dotyczących przeciwstawnych postaw: „Zapiski” – to raczej jednostka w świecie, natomiast „Klasa” i „Przysposobienie obronne” to refleksja nad współczesną historią i ostrzeżenie zarazem. Pomiędzy tymi dwoma indywidualnościami znajduje się wiele różnorodnych tematycznie i technicznie artystycznych propozycji, wskazujących na znaczne umiejętności warsztatowe młodych adeptów sztuki.

Bardzo interesująca jest kameralna, precyzyjnie wykonana długopisem na płótnie kompozycja pt. „Przemiana”. I forma i zawarta w niej symbolika przywodzi na myśl dramatyczną opowieść Franza Kafki pod tym samym tytułem. (Autorka: Agnieszka Gogola – ASP Kraków).

W wielu autorskich propozycjach widać twórcze nawiązanie do historycznych już stylów i technik. Tu zwraca uwagę precyzja warsztatowa. Np. zestaw „Martwa natura” i „Wnętrze I” jest jakby bezbarwną reprodukcją tych tradycyjnych tematów, pokazując równocześnie „po malarsku” gamę szarości od czerni do bieli. (Autorka: Marta Wawrzynowicz – ASP Gdańsk).

Interesującą mieszaniną technik i ekspresji postimpresjonistycznych i dynamiki abstrakcyjnej sztuki niegeometrycznej są portrety „Arche” i „Homage a Dubuffet”. (Autorka: Monika Krasoń – ASP Katowice).

Między sztuką abstrakcyjną a pejzażem plasują się jasne, interesujące kolorystycznie kompozycje (sądząc z tytułów: „Widno”, „Toń”, „Tak dali”), są to jednak krajobrazy ze zmienną linią horyzontu. (Autorka: Magdalena Kowalewska – ASP Wrocław).

Bardziej kompozycją przestrzenną niż obrazem są dwie prace pt. „Disassembly I, II”, rzeczywista przestrzenność podbudowana została efektownie malarską iluzją przestrzeni. (Autorka: Dominika Walczak – ASP Łódź).

W pogodnym, ilustracyjnym klimacie przedstawiona scena rodzajowa pt. „Zachód słońca”, przyciąga wzrok ostrą, kontrastową kolorystyką. (Autorem jest jeden z niewielu reprezentantów mężczyzn – Michał Cygan – ASP Katowice.)

Swoistą dekoracyjną interpretacją historycznego już op-artu są kompozycje malarskie w formie gwiazdy. (Autorka: Karolina Lewosz, Uniwersytet Śląski, Oddział w Cieszynie).

Echo modnego w latach 50-tych XX w. tasyzmu pobrzmiewa w dekoracyjnej kompozycji pt. „Splot VII”. Centralnym punktem obrazu jest dynamiczna plama czerwieni skonstruowana ze splecionych strużek farby, cienkich niczym nitki, kontrastujących z czarnym tłem. (Autorka: Barbara Jasiulis-Gołdyn, ASP Wrocław)

W tak skrótowym omówieniu trudno odnotować osiągnięcia wszystkich uczestników tegorocznych „PROMOCJI”. Nie znaczy to, że nie wymienieni w tym tekście Autorzy nie zasługują na uwagę. Wskazanie tych, a nie innych twórców wynika prawdopodobnie z moich indywidualnych upodobań.

Na zakończenie dodam, że „PROMOCJOM” kibicuję systematycznie od momentu powołania tej konkursowej wystawy. Obecną edycję uważam w całości za jedną z najciekawszych, na wysokim poziomie artystycznym.

Janina Stasiak

PROMOCJE 2016

PAINTING CAN

My visit in Legnica and jury work for PROMOTIONS were both a great pleasure. Legnica is an interesting city and one still not known well enough. Chief influences on its image are the presence of the Copper Belt and the piece of history connected with „little Moscow”, that is with Soviet garrison headquarters being located in Legnica. However, it is not only the centre of an industrial region, but also a city with a thousand year long history, ruled by the Piast dynasty almost till the end of the 17th century. One of the most beautiful baroque monuments on contemporary Polish territory is also found here: it is the world famous basilika of Saint Hedwig in Legnickie Pole designed by a Chech architect Dientenhofer (author of many beautiful churches in Hradcany and Mala Strana) and decorated with illusionist frescos depicting the Bavarian clan of the Asams.

Not only city architecture and history are interesting, there is also the ambitious and competently managed Gallery of Art. For 26 years the Gallery has been organising Poland-wide painting contest for 'fresh' graduates of art colleges. Even though it is not the contest with the largest number of submitted works, every year it collects surprisingly numerous group of interesting submissions. It is a relevant premise to consider the importance and potential of this contest in the whole country as well as the development of young talents in the course of academic education.

In this year's edition of the contest my attention was drawn to the works of two artists: Rúa Golba, graduate of Leon Tarasewicz and Paweł Susid Atelier at Warsaw Academy of Fine Arts and Iwona Ogrodzka – graduate of Andrzej Klimczak-Dobrzaniecki Atelier at Wrocław AFA. Rúa Golba submitted two works: The class and Defence training executed with white chalk on grey and green surface of a classroom board. It is a contemporary, folding board so narrow gores of impregnated cloth are of exaggerated length and substantial width. The longest material strip is equally covered with drawings of machine guns. On the remaining two we see children's heads with pupils' collars – as if taken from an outdated ABC book – and skulls. The drawings are careless, extemporary, quick but at the same time they keep the image of a catalogue presentation or a view table.

Iwona Ogrodzka schematically represents on her canvas Block, Church and Barn that are oozing an unpleasant, oily paint matter. Keeping in memory paintings of Martyna Czech – winner of 42. Painting Biennials Bielska Jesień 2015 one can notice also here that the most interesting idea of the young artist is a brutal use of primal powers of the painting medium, which in Ogrodzka's case means reliance on the simplest, even school-like, inventory of imaging means. We have here an attack on the canvas by means of uncomplicated but intense colour, contrast between the thick layer of paint in the central motif and the flat coloured background and finally schematically sketched forms of buildings oozing those aforementioned oily 'tongues.' This kind of seemingly unrefined painting is lively and has an incredibly energising effect.

In October this year another painting contest for young artist took place. It was 12. Geppert's Competition in Wrocław under the title: And what are you doing for painting? I would reverse this title and ask: And what can painting do for me? Both artists awarded in Legnica succeeded in doing a very difficult thing. They cleverly inscribed unobtrusive but clear content into an aesthetically successful form – sometimes more conceptualized, more pictorial at other times. At least that is how I understand their works. So painting still can relate to our intelligence apart from and above its decorative function and sensual or spiritual pleasure that it bring. Am I wrong about these contents? It is up to you to judge.

Dorota Monkiewicz

JOY OF PAINTING

NOTES ABOUT AWARDED WORKS AS WELL AS THE REMAINING ONES PROMOTIONS 2016

Stylistic diversity of contemporary painting is reflected in the works sent in to PROMOTIONS competition.

The paintings submitted to the competition show that currently there is not a single, distinguishable style or trend that would attract a significantly larger number of followers. Among the submitted works we can find side by side abstract and realistic paintings, expressive as well as executed with the use stencils.

All of them can be divided into two groups according to the underlying idea about what a painting is. One group are the pictures where the painters focus on technical values and the form is a goal in itself. The other group are the works where representation and content dominate and form is merely a vehicle for the content.

Once again it turns out that paintings seen in their original form are a positive surprise in comparison with their images on the computer screen. Nevertheless, there are a few exceptions. It turns out as well that the energy and joy found in painting emanate from the works bringing viewers a lot of satisfaction. The simplicity and directness of this archaic medium still raises interest and seems irreplaceable. And for this reason it keeps attracting young generations of artists.

Paintings by Iwona Ogrodzka attract attention with their expressive form combined with an easy stroke. This juxtaposition of expressive stroke and the compact, synthetic form of the figure is truly interesting. Titles of these works suggest their content. A search for individual form, determination and relevance of technical solutions are visible in these works.

Marta Wawrzynowicz submitted pictures referring to classical painting themes: interior, silhouette, still life. They are deep studies of fragments of reality painted with a high level of sensitivity. What draws attention as well are subtle colours balancing between colour intensity and colour itself. These traditional paintings are a pleasure to look at despite their traditional character.

Paintings by Rúa Golba and Grażyna Daniel encourage viewers to consider the most appropriate scale of representation for a given theme. The set of paintings by Rúa Golba is characterized by a very courageous and wholistic concept. As a whole these works are convincing and make a very positive impression. The courage and easiness visible in the painter's stroke connects with a good choice of the picture's texture and perfectly harmonises with the existential thought. Form and content complement each other in an unquestionable way.

Paintings by these two artists show as well that the choice of means for a given theme is necessary. Sometimes giving up the traditional form seems to be the only solution.

Work by Grażyna Daniel is a kind of painting journal. She uses materials that can be used on a journey. The idea of collecting impressions and notes that will become parts of a vast composition is both original and convincing. Combining art and life in this case turns out well. It is painting of the road – one might conclude.

Paintings by Martyna Czop are a combination of painter's vast stroke with an ordered structure of the painting. Sophistication of colour choice and easy stroke draw attention. The smaller picture, which is an open composition, a kind of improvisation on the topic of flowing energies, can be viewed many times. In a sophisticated way it stratifies and combines various structures of the daub.

It is impossible not to mention the set of pictures by Maciej Nowacki. These are two different paintings. One dense and very rhythmical, spatial, executed in whites and grays. The other – light, pale-yellow, flat. The juxtaposition of these two creates a third value. And that value or quality makes these works distinct from all others.

Ryszard Grzyb

PROMOCJE 2016

At the press conference concluding PROMOTIONS one of the jurors – a great artist Ryszard Grzyb – remembered his own artistic youth and pointed at seditious gestures directed against the audience that he himself performed. I took the liberty to remark that those were wonderful times when artists readily voiced the fact that they did not give a fuck about the audience. But the audience were full of hope and did not particularly care. Nowadays, however, it is difficult not to get a contrary impression that it is the audience who do not give a fuck about the artists. And they, obviously, do not particularly care. We usually hear opinions that contemporary art is incomprehensible, differentiated, unruly and that it breaks stereotypes. The audience face a hermetic world accessible only to the chosen few. The good things are designated in an authoritarian way by those who understand, can make some associations or simply like something. The theory of Arturo Danto that art is defined by art institutions with their experts still holds. Artists, as it seems, do not – because they do not have to – take responsibility for anything. No one designates their relation with the audience and they do not seek it, either. I am seriously worried, also as a teacher, that young practitioners of the art of painting are very poorly equipped with an interest in who and what painting can serve. At the exhibition works capable of forming a personal relation with the viewer are really rare. Ability and consciousness of the form are deficient. The risk of toil is scarce. Carelessness gets replaced with modesty. It reminds me of a sentence by Mark Twain that Philip Zimbardo used as a motto for his book: Why do you sit there looking like an envelope without any address on it? Artistic efforts do not have to be purposeful or effective, but still, they should make sense, that is seek a recipient.

Finally, I cannot escape the following thought: since 2012, that is over five latest editions of the contest, graduates of prof. Leon Tarasewicz Atelier have received 1st prize in Promotions contest three times. So the award went to students of an outstanding artist for whom painting is daily practice. I find that focus and the feeling that your work makes sense are essential for the relation with art practitioners. It is no coincidence, I think, that it gives them a better intuition in seeking an answer to the question of what this whole painting is for and what constitutes its value.

Wojciech Leder

One should notice with a certain satisfaction that young painting – that of this year's graduates of Polish art colleges – still surprises with its freshness and new ideas, which was not always the case in previous editions of PROMOTIONS. Works submitted for this year's contest at the Gallery of Art in Legnica surprise in a positive way. And, as every year, one cannot avoid assessments relating to the artistic work of young artists, so this time as well it is worth to make some summaries and generalisations. Even though this contest for years has been promoting outstanding artists and awarding those most talented, the average level of works submitted and then presented has not necessarily reflected that. For this reason one can consider this year's edition as particularly successful. Out of paintings by 32 artists that were – after an analysis – qualified for the exhibition, a few works stand out and those were awarded prizes.

Rua Golba from the AFA in Warsaw received Grand Prix as well as a distinction granted her by the artistic magazine *Format*. Her billboard size works entitled *The class* and *Defence training* relate in a critical way to the problems of education, education process and a young person's functioning in it. They relate both to the present and to the past and they seem to express a kind of nostalgia for the times of the author's early youth.

Iwona Ogrodzka, graduate of the AFA in Wrocław, was granted the Award of the Minister of Culture and National Heritage for her series of works showing a critical treatment of buildings – symbols entitled *Block*, *Church* and *Barn*. These are 'quiet' pictures, but characterised by a high level of artistic refinement.

Maciej Nowacki, graduate of the Academy of Art in Szczecin, was granted the Award of the President of the City of Legnica for his abstract works named simply *Untitled*. Marta Wawrzynowicz, graduate of the AFA in Gdańsk, received the Award of the Gallery of Art in Legnica for her series of realistic, black and white frames (it is an interesting monochromatic work).

The 'Silver Spur' prize went this time to Grażyna Danuta Daniel, graduate of the AFA in Katowice. She presents a meticulously 'written' map / installation entitled *Notes* and constructed out of matchboxes. The Honourable Mention of the Director of the Gallery of Art in Legnica went to Martyna Czop from the AFA in Warsaw.

Concluding this year's overview of young artists' works in PROMOTIONS contest one must notice that in this edition there is not a single, distinctive trend as it was the case for instance last year, when abstraction prevailed. This year we have a whole range of various painting styles, a great number of diverse ideas and a variety of formal solutions. It should be emphasized that the essential thing here is the will to create, to develop and a drive to achieve better and better results in the difficult profession of an artist – painter. This year's contestants seem promising so one should wish that they never give up their efforts in practicing this difficult, but beautiful profession that requires vocation.

Anna Kania-Saj



PROMOCJE 2016

The work entitled Notes caught my attention as soon as I saw this year's *PROMOTIONS* exhibition. I like paintings that surprise the viewer with their freshness and this one can be read like a book. However, it is not really a painting, it is rather a collection of miniature pictures executed on matchboxes: tiny, glamorous drawings next to handwritten notes, some marks, words and lines. If this composition should be categorized, it is a collage allowing many different settings of its components, a kind of jigsaw puzzle that can be arranged in various ways. This time the author made them into a map of Asia... Is this 'diary,' these 'notes' from the title supposed to remain a continent, or can they take on a different shape at a different exhibition? Did the artist mean it to be a symbolic curriculum vitae, an encryption of the elapsed time? One can look for answers to these questions or – limiting oneself to the composition presented – admire the author's ingenuity. (Author: Grażyna Daniel, graduate of the AFA in Katowice.)

Another set of works in this exhibition cannot be missed by anyone who enters the Gallery, if only because of their size. The works are in shades of grey, almost monochromatic. One is a group portrait of little girls entitled *The Class*. Its colours remind the viewer an old, black and white photograph. This work is also vaguely reminiscent of the dramatic tension in *The Dead Class* by Tadeusz Kantor, although the context is different here. The other painting entitled *Defence training* is a kind of 'armory' that fills the whole picture. This work is a pictorial commentary on the problems of contemporary world, a good example of engaged art. (Author: Magdalena Rúa Golba – the AFA in Warsaw.)

This year's *PROMOTIONS* will be remembered as a show of two individualities, each endowed with a considerable power of expression, each reflecting a different attitude. Notes is about an individual in the wide world, whereas *The Class* and *Defence training* are reflections on contemporary history and a warning at the same time. Between those two artistic individualities there is a great variety of themes and techniques proving a high level of technical efficiency among the young artists.

Transformation is a very interesting work - intimate, precisely executed on canvas with a ballpen. Both the form and the symbolic content provoke an association with the dramatic story by Kafka with the same title. (Author: Agnieszka Gogola – the AFA in Cracow.)

A creative reference to the now historical styles and techniques is visible in many paintings. Technical precision is very distinctive here. Works like *Still Life and Interior I* seem to be a colourless reproductions of traditional themes, yet at the same time they present in an artistic way a range of shades of gray, from black to white. (Author: Maria Wawrzynowicz – AFA in Gdańsk.) Two portraits: *Arche* and *Hommage a Dubuffet* are an interesting mixture of post-Impressionist techniques and expressions as well as the dynamics of non-geometric abstract art. (Author: Monika Krasoń – AFA in Katowice.)

Bright, interesting in terms of colour works seem to be categorized somewhere between abstract art and landscape. Their titles (*Daylight*, *Depth*, *So they gave*), however, suggest that they are in fact landscapes with a changing horizon line. (Author: Magdalena Kowalewska – the AFA in Wrocław.)

Two works – *Disassembly I* and *Disassembly II* – are rather a spatial composition than a painting. Here the actual space is impressively underpinned with a pictorial illusion of space. (Author: Dominika Walczak – AFA in Łódź.)

A cheerful, illustrative genre scene *Sunset* attracts with its intense, contrastive colours. (The author is one of the few male participants: Michał Cygan – the AFA in Katowice.)

A kind of decorative interpretation of the already historical op-art can be seen in the painting with the form of a star. (Author: Karolina Lewosz, Silesian University, Faculty in Cieszyn.)

An echo of tachisme – a style popular in the 50s – can be traced in a decorative work *Tangle 7*. Central to the picture is a dynamic red splash composed of tangled paint trickles – thin as threads – contrasting with the black background. (Author: Barbara Jasiulis – Gołdyn, AFA in Wrocław.)

It is difficult to highlight the achievements of all *PROMOTIONS* participants in such a brief commentary. Which does not mean, however, that the artists mentioned here do not deserve attention. Indicating those, and not other artists, results probably from my personal tastes.

In conclusion let me just add that I have been supporting *PROMOTIONS* since the very first edition of this event. In my opinion this year's edition as a whole is one of the most interesting so far and presenting a high artistic level.

Janina Stasiak

DOROTA MONKIEWICZ

dyrektor Muzeum Współczesnego we Wrocławiu
director of the Contemporary Museum in Wrocław

RYSZARD GRZYB

artysta malarz, w przeszłości związany z warszawską Grupą
artist painter, in the past connected with Warsaw formation Grupa

ANNA KANIA-SAJ

krytyczka sztuki, redaktor w czasopiśmie artystycznym FORMAT
art critic, editor in artistic magazine FORMAT

WOJCIECH LEDER

artysta malarz, wykładowca na ASP w Łodzi
artist painter, lecturer at the Academy of Fine Arts (AFA) in Łódź

ZBIGNIEW KRASKA

dyrektor Galerii Sztuki w Legnicy
the director of the Gallery of Art in Legnica

w obecności kuratora wystawy
in presence of the curator of the exhibition

DARIUSZA KAWCZYŃSKIEGO

Zdjęcia z posiedzenia komisji konkursowej / Photos taken during the jury session:



od lewej / from the left: Z. Kraska,
A. Kania-Saj, R. Grzyb, D. Monkiewicz, W. Leder



W 26. Ogólnopolskim Przeglądzie Malarstwa Młodych PROMOCJE 2016 wzięło udział 56 autorów, którzy zgłosili 168 prac. Jury postanowiło zakwalifikować do wystawy 32 artystów oraz przyznało następujące nagrody:
In the 26th National Review of Young Painting PROMOTIONS 2016 took part 56 artists, which submitted 168 works. Jury qualified to the exhibition 32 artists and decided to award following artists:

RUA GOLBA
Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Academy of Fine Arts in Warsaw

GRAND PRIX
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego o wartości 7.000 zł
w postaci wystawy indywidualnej i katalogu
of the Minister of Culture and National Heritage worth 7.000 PLN
in the form of individual exhibition and catalogue

IWONA OGRODZKA
Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
Academy of Fine Arts in Wrocław

Nagroda Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego o wartości 3.000 zł
Award of the Minister of Culture and National Heritage worth 3.000 PLN

MACIEJ NOWACKI
Akademia Sztuki w Szczecinie
Academy of Art in Szczecin

Nagroda Prezydenta Miasta Legnicy o wartości 2.500 zł
Award of the Mayor of the City of Legnica worth 2.500 PLN

MARTA WAWRZYNOWICZ
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
Academy of Fine Arts in Gdansk

Nagroda Galerii Sztuki w Legnicy o wartości 1.000 zł
Award of the Gallery of Art in Legnica worth 1.000 PLN

GRAŻYNA DANUTA DANIEL
Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach
Academy of Fine Arts in Katowice

Nagroda Statuetka „Srebrna Ostroga” + 1.000 zł
Award of the Statuette „Silver Spur” + 1.000 PLN

MARTYNA CZOP
Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Academy of Fine Arts in Warsaw

Wyróżnienie Honorowe Dyrektora Galerii Sztuki w Legnicy
Honourable Mention of the Director of the Gallery of Art in Legnica

ALEKSANDRA KALISZ
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
Academy of Fine Arts in Gdansk

Nagroda Centrum Sztuki Współczesnej w Toruniu
w postaci wystawy indywidualnej
Award of the Contemporary Art Centre in Toruń
in the form of individual exhibition

RUA GOLBA
Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
Academy of Fine Arts in Warsaw

Nagroda Pisma Artystycznego FORMAT
Award of the Art Magazine FORMAT

UCZESTNICZY:

Zofia Adamiak
Mirela Bukała
Michał Cygan
Martyna Czop
Grażyna Danuta Daniel
Jagoda Dobecka
Magdalena Domalewska
Magdalena Dreścik
Agnieszka Gogola
Rua Golba
Ksenia Gryckiewicz
Barbara Jasiulis-Gołdyn
Aleksandra Kalisz
Alicja Klimek
Magdalena Kościsz
Edyta Kowalewska
Magdalena Kowalewska
Monika Krasoń
Weronika Kwiatkowska
Karolina Lewosz
Maciej Nowacki
Ignacy Oboz
Iwona Ogrodzka
Karolina Pierchała
Barbara Rej
Martyna Rejczak
Sonia Serafin
Izabela Skierska
Marta Szymielewicz
Magdalena Tchórz
Dominika Walczak
Marta Wawrzynowicz

PROMOCJE 2016

PROMOCJE 2016



Fragment / Part



GRAND PRIX

MINISTRA KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
OF THE MINISTER OF CULTURE AND NATIONAL HERITAGE

NAGRODA PISMA ARTYSTYCZNEGO FORMAT
AWARD OF THE ART MAGAZINE FORMAT

Absolwentka Wydziału Sztuki Mediów warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych. Pracę dyplomową zrealizowała w Pracowni Przestrzeni Malarskiej Leona Tarasewicza i Pawła Susida, aneks do dyplomu – w Pracowni Sztuki i Techniki Operatorskiej prof. Andrzeja J. Jaroszewicza. W 2014 i 2016 r. została wyróżniona Stypendium Artystycznym z Funduszu Popierania Twórczości ZAiKS.

Wybrane wystawy:

AKOMODACJA *Miesiąc Fotografii w Mińsku*, Muzeum Sztuki Współczesnej, Mińsk, Białoruś, 2014; *STAŁO SIĘ ŚWIATŁO*, Miejska Galeria Sztuki, Częstochowa, 2014; *FOKUS 2015* Festiwal Sztuki Video, Nikolaj Kunsthal, Kopenhaga, Dania, 2015; *UNI FORM Antropos*, Państwowe Muzeum Etnograficzne, Warszawa, 2015; *VIDEO SNACK 5 VOX POPULI*, Filadelfia, USA, 2015; *HOSTED SIMPLY*, Heiligenkreuzenhof, Wiedeń, Austria, 2016; *The Waiting Room 48 Stunden Neukölln*, Agora Rollberg, Berlin, Niemcy, 2016.

Graduate of the Media Arts Faculty at the Academy of Fine Arts in Warsaw. Diploma at the Painting Atelier of Leon Tarasewicz and Paweł Susid, annex – at the Atelier of Filming Art and Technique of prof. Andrzej J. Jaroszewicz. In 2014 and 2016 awarded with the Scholarship from ZAiKS Fund of Supporting Creativity.

Selected exhibitions:

Adjustment – photography month in Minsk, Contemporary Art Museum, Minsk, Belarus, 2014; *And There Was Light*, City Art Gallery, Częstochowa, 2014; *Focus 2015 – Video Art Festival*, Nikolaj Kunsthal, Copenhagen, Denmark, 2015; *UNI FORM Antropos*, State Ethnography Museum, Warsaw, 2015; *VIDEO SNACK 5 VOX POPULI*, Philadelphia, USA, 2015; *HOSTED SIMPLY*, Heiligenkreuzenhof, Vienna, Austria, 2016; *The Waiting Room 48 Stunden Neukölln*, Agora Rollberg, Berlin, Germany, 2016.

▲ *Klasa* - billboard, akryl, kreda, 600 x 275 cm, 2015
The Class - billboard, acrylic, chalk, 600 x 275 cm, 2015

◀ *Przysposobienie obronne* - billboard, akryl, kreda, 1200 x 275 cm, 2015
Defence training - billboard, acrylic, chalk, 1200 x 275 cm, 2015



NAGRODA MINISTRA KULTURY I DZIEDZICTWA NARODOWEGO
AWARD OF THE MINISTER OF CULTURE AND NATIONAL HERITAGE

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, dyplom w Pracowni prof. Andrzeja Klimczaka-Dobrzanieckiego, 2016 r. Artystka otrzymała kilka stypendiów, jest laureatką VI PMS *Świeża Krew* (I nagroda, 2016), zajmuje się sztuką nowych mediów, instalacją oraz malarstwem.

Wybrane wystawy:

Mano namai, Galeria Skalvijos, Wilno, 2014; *Cztery posiłki od anarchii*, H2O SUW Księża Małe, Wrocław, 2016; *Ciało otwarte*, NG Nowa Gazownia, Poznań, 2016; *Młodzi w Muzeum. Poziom najwyższy*, Galeria Miejsce Sztuki 44, Świnoujście, 2016.

Graduate (2016) of the Academy of Fine Arts in Wrocław, diploma at the Atelier of prof. Andrzej Klimczak-Dobrzaniecki. Awarded with several scholarships, winner of New Blood contest (1st Prize, 2016). Works in the field of new media art, installation and painting.

Selected exhibitions:

Mano namai, Skalvijos Gallery, Vilnius 2014, *Four Meals from Anarchy*, H2O SUW Księża Małe, Wrocław 2016. Selected group exhibitions: *Open Body*, NG Nowa Gazownia, Poznań 2016; *The Young at the Museum. The Highest Level*, Miejsce Sztuki 44 Gallery, Świnoujście 2016.



▲ *Kościół* - akryl na płótnie, 130 x 150 cm, 2016
Church - acrylic on canvas, 130 x 150 cm, 2016

▼ *Blok* - akryl na płótnie, 130 x 150 cm, 2016
Block - acrylic on canvas, 130 x 150 cm, 2016



**NAGRODA PREZYDENTA MIASTA LEGNICY
AWARD OF THE MAYOR OF THE CITY OF LEGNICA**

Absolwent Wydziału Malarstwa i Nowych Mediów na Akademii Sztuki w Szczecinie, dyplom z wyróżnieniem w Pracowni Działań Multimedialnych prof. Agaty Michowskiej oraz w 3 Pracowni Obrazu prof. Wojciecha Łazarczyka, 2016 r. Obecnie artysta prowadzi kolektyw SILVERADO wraz z Martą Hryniuk i Martą Węglińską.

Wybrane wystawy:
Obrazy dla realnego świata, PtaPty, Poznań, 2014; *Focus + Indonesia*, Muzeum Narodowe, Szczecin, 2014; *Love Song*, Miejski Ośrodek Sztuki, Gorzów Wielkopolski, 2015; *Siatka/Grid*, Spectra Art Space, Warszawa, 2015; *Entrance through the Exit*, Dom Słowa Polskiego, Warszawa, 2016.

Graduate of the Painting and New Media Faculty of the Arts Academy in Szczecin, diploma with honours at the Atelier of Multimedia Works of prof. Agata Michowska and at the 3rd Painting Atelier of prof. Wojciech Łazarczyk, 2016. Currently in the artistic group SILVERADO with Marta Hryniuk and Marta Węglińska.

Selected exhibitions:
Pictures for the Real World, PtaPty, Poznań, 2014; *Focus + Indonesia*, National Museum, Szczecin, 2014; *Love Song*, City Art Centre, Gorzów Wielkopolski, 2015; *Siatka/Grid*, Spectra Art Space, Warsaw, 2015; *Entrance through the Exit*, Dom Słowa Polskiego, Warsaw, 2016.

▲ *Bez tytułu (Pruitt-Igoe)* - ołówek, akryl i olej na płótnie, 100 x 100 cm, 2016
Untitled (Pruitt-Igoe) - pencil, acrylic and oil on canvas, 100 x 100 cm, 2016

▲ *Bez tytułu (Pruitt-Igoe)* - ołówek, akryl i olej na płótnie, 100 x 100 cm, 2016
Untitled (Pruitt-Igoe) - pencil, acrylic and oil on canvas, 100 x 100 cm, 2016



NAGRODA GALERII SZTUKI W LEGNICY AWARD OF THE GALLERY OF ART IN LEGNICA

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, dyplom w pracowni prof. Mieczysława Olszewskiego, 2016 r. Jej prace były dwukrotnie wyróżnione w konkursach: *Malujemy Głazczyńskiego*, Sopot, 2015 i *Studencka Grafika Roku*, Gdańsk, 2016; artystka otrzymała też stypendium Rektora ASP w Gdańsku dla najlepszych studentów (2015/16).

Wybrane wystawy:
Międzynarodowa wystawa sztuki włókna „Eksperyment”, Slippery Rock University, Pensylwania, 2014; *Wystawa malarstwa oraz grafik warsztatowych „Polish art im pool”*, GESSKIP, Düsseldorf, Niemcy, 2015; *Wystawa młodej sztuki „OFFROOM”*, Offroom, Warszawa, 2016; *Pomorskie Biennale Sztuki Młodych*, Sopot Centrum, Sopot, 2016.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Gdańsk, diploma at the Atelier of prof. Mieczysław Olszewski, 2016. Awarded honourable distinctions in contests: *Painting Głazczyński*, Sopot, 2015 and *Student's Engraving of the Year*, Gdańsk, 2016. In 2015/16 Received Rector's Scholarship for the Best Students.

Selected exhibitions:
International Exhibition of the Art of the Yarn „Experiment”, Slippery Rock University, Pennsylvania, 2014; *Exhibition of Painting and Workshop Graphics „Polish art im pool”*, GESSKIP, Düsseldorf, Germany, 2015; *Exhibition of the Young Art OFFROOM*, Offroom, Warsaw, 2016; *Pomeranian Biennials of Art of the Young*, Sopot Centrum, Sopot, 2016.

▲ *Wnętrze I* - akryl na płótnie, 100 x 132 cm, 2016
▲ *Interior I* - acrylic on canvas, 100 x 132 cm, 2016

▲ *Martwa natura* - akryl na płycie, 98 x 73 cm, 2015
▲ *Still life* - acrylic on board, 98 x 73 cm, 2015



NAGRODA - STATUETKA „SREBRNA OSTROGA”
AWARD - STATUETTE „SILVER SPUR”

Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach, 2015. Kształciła się pod kierunkiem prof. K. Cieślaka, dyplom w pracowni interdyscyplinarnej prof. Lesława Tetli. W 2011 r. uczestniczyła w wystawie *Sezon ogórkowy* w Centrum Kultury Katowice im. K. Bochenek w Katowicach.

Graduate of the Painting Department of the Academy of Fine Arts in Katowice, 2015. Studies under the supervision of prof. K. Cieślak, diploma at the Interdisciplinary Atelier of prof. Lesław Tetla. In 2011 participated in *Holiday Season* exhibition at K. Bochenek's Culture Centre Katowice in Katowice.



Zapiski - technika mieszana, pudełka po zapałkach, 320 x 170 cm, 2015/16
Notes - mixed media, matchboxes, 320 x 170 cm, 2015/16



WYRÓŻNIENIE HONOROWE DYREKTORA GALERII SZTUKI W LEGNICY
HONOURABLE MENTION OF THE DIRECTOR OF THE GALLERY OF ART IN LEGNICA

Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, dyplom z Wyróżnieniem Dziekańskim w pracowni Andrzeja Rysińskiego, 2016 r. Oprócz malarstwa artystka zajmuje się również rysunkiem i tkaniną artystyczną.

Wybrane wystawy:
Malarstwo, Wydział Malarstwa ASP, Warszawa, 2014; *Ziemia z Nieba*, Nova Galeria, Malbork, 2014; *Zmiana Perspektywy*, Klubokawiarnia Towarzyska, Warszawa, 2015; *Malarstwo*, ACK UMCS Chatka Żaka, Lublin, 2016.

Graduated with honours from the Painting Department at the Academy of Fine Arts in Warsaw, 2016. Diploma at the Atelier of Andrzej Rysiński. Her field is painting, drawing and artistic fabrics.

Selected exhibitions:
Painting, Painting Faculty at AFA, Warsaw, 2014; *Earth from Heaven*, Nova Gallery, Malbork, 2014; *Change of Perspective*, Social Cafe-Club, Warsaw, 2015; *Painting*, ACK UMCS Chatka Żaka, Lublin, 2016.



- ▲ *Bez tytułu* - akryl na płótnie, 190 x 150 cm, 2016
Untitled - acrylic on canvas, 190 x 150 cm, 2016
- ▲ *Bez tytułu* - akryl na płótnie, 70 x 100 cm, 2016
Untitled - acrylic on canvas, 70 x 100 cm, 2016



NAGRODA CENTRUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ W TORUNIU
AWARD OF THE CONTEMPORARY ART CENTRE IN TORUŃ

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, dyplom w pracowni prof. Macieja Świeszewskiego, 2016. Stypendystka programu LPP Erasmus w Universidad Complutense w Madrycie, 2014. Zajmuje się malarstwem, video oraz tkaniną artystyczną. Brała udział w wielu wystawach zbiorowych w kraju i za granicą oraz zakwalifikowała się jako finalistka 6th Showcase winner w ARTslant Prize. Jej prace publikowane były ponadto na stronach Art Revolution, Niezła Sztuka, a także Matador Review Jesień 2016.

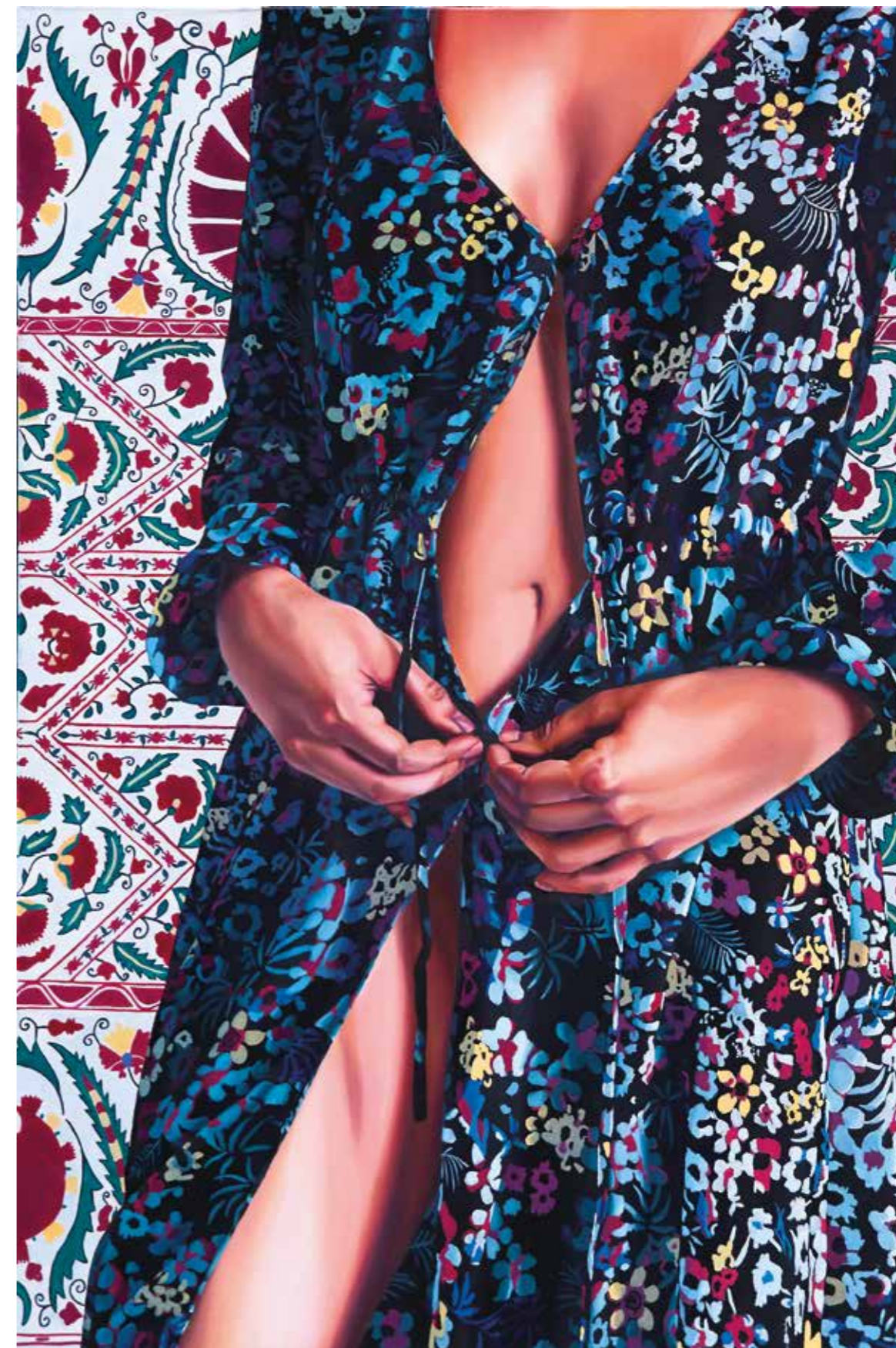
Wybrane wystawy:

Malarstwo - prace studentów ASP w Gdańsku, Debiut, Gdynia, 2015; Wszystko na nic, ASP, Gdańsk, 2015; Tu i Tam, Bottlebrush, Harmony, USA, 2015.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Gdańsk, diploma at the Atelier of Maciej Świeszewski, 2016. In 2014 received Erasmus scholarship for studium in Madrid. Her field is painting, video and artistic fabrics. Participated in numerous group exhibitions in Poland and abroad. Qualified for the finals as 6th Showcase Winner at ARTslant Prize. Her works were published in: Art Revolution, Niezła Sztuka, Matador Review Autumn 2016.

Selected exhibitions:

Painting - works of Gdańsk AFA students, Debiut, Gdynia, 2015; All for Nothing, AFA, Gdańsk, 2015; Here and There, Bottlebrush, Harmony, USA, 2015.



- ▲ *Bez tytułu VI (Purpurowy)*, olej na płótnie, 160 x 110 cm, 2016
- ▲ *Untitled VI (Purple)*, oil on canvas, 160 x 110 cm, 2016
- ▲ *Turecki akt II*, olej na płótnie, 160 x 110 cm, 2016
- ▲ *Turkish nude II*, oil on canvas, 160 x 110 cm, 2016



Fragment / Part

Absolwentka Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu, dyplom z malarstwa w I pracowni malarstwa prof. Włodzimierza Dudkowiaka, 2016 r. Laureatka międzynarodowego konkursu FAMA, w którym otrzymała nagrodę główną *Trójząb Neptuna* w 2014 r. Autorka wystawy w ramach tegoż konkursu pt. *NIE MIEJSCE*, Budynek ENEA, Świnoujście, 2014.

Wybrane wystawy:
TRÓJKĄTY I KWADRATY, Muzeum Regionalne, Kutno, 2014; *LABIRYNTY*, Galeria PWW, Zielona Góra, 2016.

Graduate of University of Fine Arts in Poznań, diploma at the Painting Atelier of prof. Włodzimierz Dudkowiak, 2016. Winner of the International Competition FAMA (2014). Participated in FAMA contest exhibition *Not a place*, ENEA Building, Świnoujście 2014.

Selected exhibitions:
Triangles and Squares, Regional Museum, Kutno, 2014; *Labyrinths*, PWW Gallery, Zielona Góra, 2016.



▲ *Labirynt II* - olej, 120 x 80 cm, 2016
Labyrinth II - oil, 120 x 80 cm, 2016



Fragment / Part



Tylko ja mam cień - akryl na płótnie, 60 x 80 cm, 2015
Only I have a shadow - acrylic on canvas, 60 x 80 cm, 2015

Absolwentka Uniwersytetu Opolskiego, dyplom w pracowni malarstwa, 2016 r. W 2015 r. otrzymała Stypendium Achima Gabora dla najlepszego studenta Instytutu Sztuki.

Wybrane wystawy:

Wolność i zniewolenie, Muzeum Jeńców Wojennych, Opole, 2015; *Ulica Themersonów 2*, Płocka Galeria Sztuki, Płock, 2015; *Źródła*, Teatr Lalki i Aktora, Opole, 2016; *Młoda sztuka 7*, Pragaleria, Warszawa, 2016.

Graduate of Opole University, diploma in painting, 2016. In 2015 received Achim Gabor's Scholarship for the Best Student of the Arts Department.

Selected exhibitions:

Freedom and Slavery, Museum of Prisoners of War, Opole, 2015; *2 Themersons Street*, Płock Gallery of Art, Płock, 2015; *Sources*, Puppet and Actor Theatre, Opole, 2016; *Young Art 7*, Pragaleria, Warsaw, 2016.



Absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach, dyplom w pracowni Grafiki Cyfrowej, 2016 r. Laureat m.in. Wyróżnienia Honorowego *Najlepsze Dyplomy*, Gdańsk 2016 i pierwszej nagrody w konkursie na plakat *150 lat hodowli żubrów w Pszczynie*.

Wybrane wystawy:

Najlepsze dyplomy, Wielka Zbrojownia, Gdańsk 2016; Grand Prix Młodej Grafiki Polskiej, Galeria ASP, Kraków 2015; Międzynarodowe Triennale Grafiki, Bunkier Sztuki, Kraków 2015. Wystawa indywidualna w Galerii Ateneum w Katowicach, 2016.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Katowice, diploma in graphic Design atelier, 2016. Received Honorable Mention in *The Best Diplomas* contest, Gdańsk 2016 and 1st Prize in poster competition *150 years of European Bison in Pszczyna*.

Selected exhibitions:

The Best Diplomas, Great Armory, Gdańsk, 2016; *Grand Prix of Young Polish Graphics*, AFA Gallery, Cracow, 2015; *International Triennial of Graphics*, Bunker of Art, Cracow, 2015. Solo exhibition at *Ateneum* Gallery in Katowice, 2016.



▲ *Łąka* - olej na płótnie, emalia ftalowa, 150 x 100 cm, 2016
 ▲ *Meadow* - oil on canvas, alcyd enamel, 150 x 100 cm, 2016

▲ *Zachód słońca* - olej na płótnie, emalia ftalowa, 150 x 100 cm, 2016
 ▲ *Sunset* - oil on canvas, alcyd enamel, 150 x 100 cm, 2016



Fragment / Part



▲ Oczyszczenie - akryl na płótnie, 70 x 80 cm, 2016
Purification - acrylic on canvas, 70 x 80 cm, 2016

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, dyplom z malarstwa w pracowni prof. Krzysztofa Skarbka, 2016. W 2013 i 2015 r. otrzymała Stypendium Prezydenta Miasta Wrocławia. W 2013 r. Wyjechała do Walencji (Hiszpania) na stypendium w ramach programu Erasmus. W swoich pracach artystka bada kwestię samorozwoju człowieka, miesza sztukę wysoka z niską, oprócz malarstwa tworzy animacje, filmy i obiekty użytkowe.

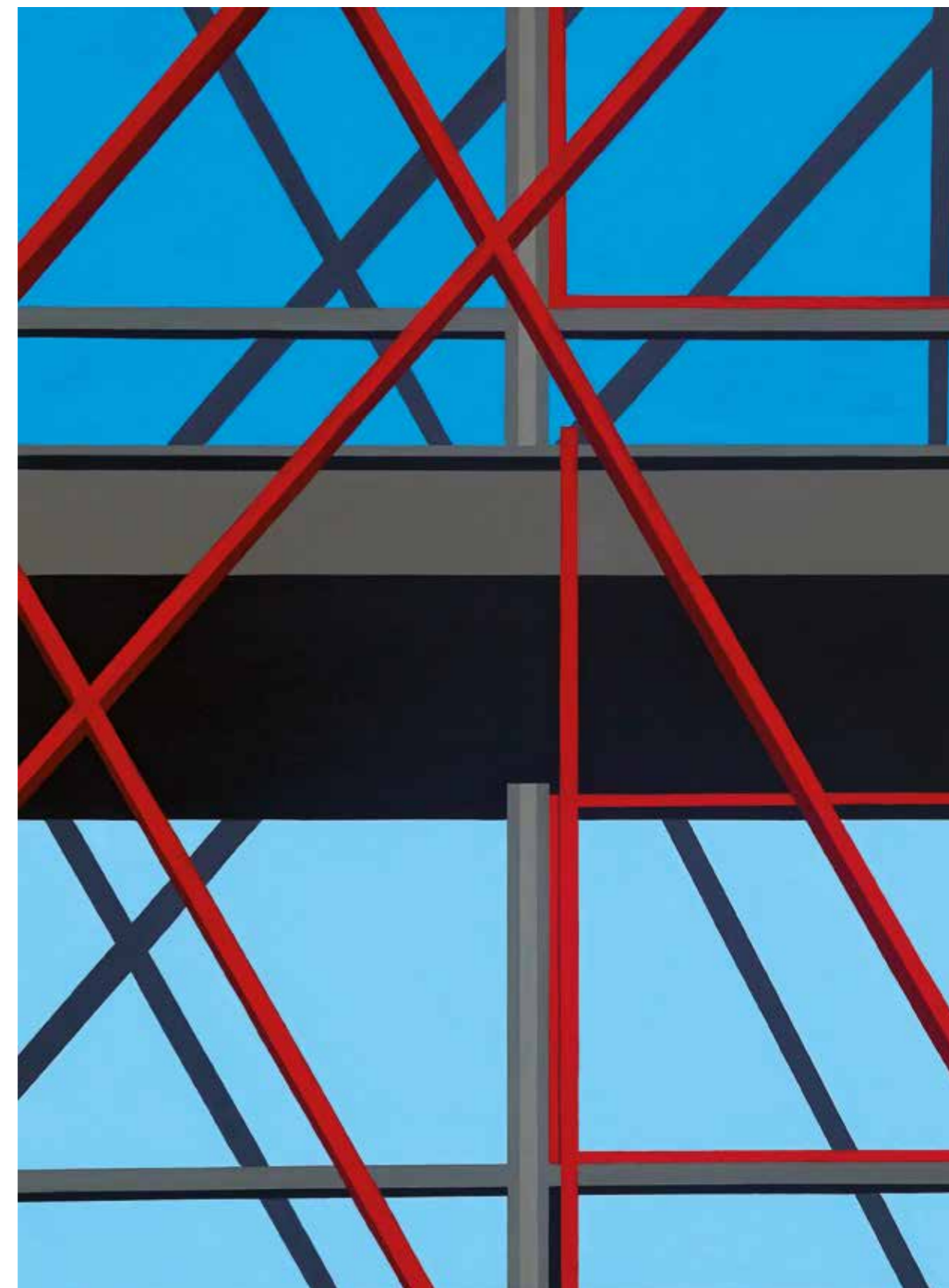
Wybrane wystawy:

Rysować. II Biennale Rysunku Studenckiego, ASP w Sofii, Bułgaria, 2014; *SKAJP – Skutki Kontrowersji Astralnej*, Galeria Sztuki Współczesnej, Wrocław, 2015; *The End*, 5 Malunai, Wilno, 2015; *Cofam Suba*, Stroboskop, Warszawa, 2016; *Błaźni i Kapłani*, Urania, Berlin, 2016.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Wrocław, diploma in painting at the Atelier of prof. Krzysztof Skarbek, 2016. In 2013 and 2015 received Scholarship of Wrocław City President. In 2013 received Erasmus scholarship for studies in Valencia (Spain). In her work she examines the question of human self-development, mixes high and low art; she paints, creates cartoons, films and design objects.

Selected exhibitions:

To Draw. II Biennials of Students' Drawing, AFA in Sofia, Bulgaria, 2014; *SKAJP – Results of Astral Controversy*, Contemporary Art Gallery, Wrocław, 2015; *The End*, 5 Malunai, Vilnius, 2015; *Cofam Suba*, Stroboskop, Warsaw, 2016; *Jesters and Priests*, Urania, Berlin, 2016.



Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Dyplom (2016) uzyskała pod kierunkiem prof. Jarosława Modzelewskiego. Aneks do dyplomu w Pracowni Fotografii Kreatywnej pod kierunkiem prof. Wojciecha Prażmowskiego.

Wybrane wystawy

Horizont, Centrum Aktywności Twórczej, Ustka 2014; *Co jest ważne? Młoda Sztuka w Skwerze*, Skwer, Warszawa 2015; *Dyplomy 2016*, Galeria Lufcik OW ZPAP, Warszawa 2016.

Graduate (2016) of the Painting Department at the Academy of Fine Arts in Warsaw. Diploma executed under the supervision of prof. Jarosław Modzelewski, annex – at the Creative Photography Atelier of prof. Wojciech Prażmowski.

Selected exhibitions


Horizon, Centre of Creative Activity, Ustka 2014; *What's Important? Young Art in Square*, Skwer, Warsaw 2015; *Diplomas 2016*, Lufcik Gallery OW ZPAP, Warsaw 2016.

- ▲ S.5 - olej na płótnie, 110 x 80 cm, 2016
S.5 - oil on canvas, 110 x 80 cm, 2016
- ▲ P.2 II - olej na płótnie, 80 x 80 cm, 2016
P.2 II - oil on canvas, 80 x 80 cm, 2016



Fragment / Part



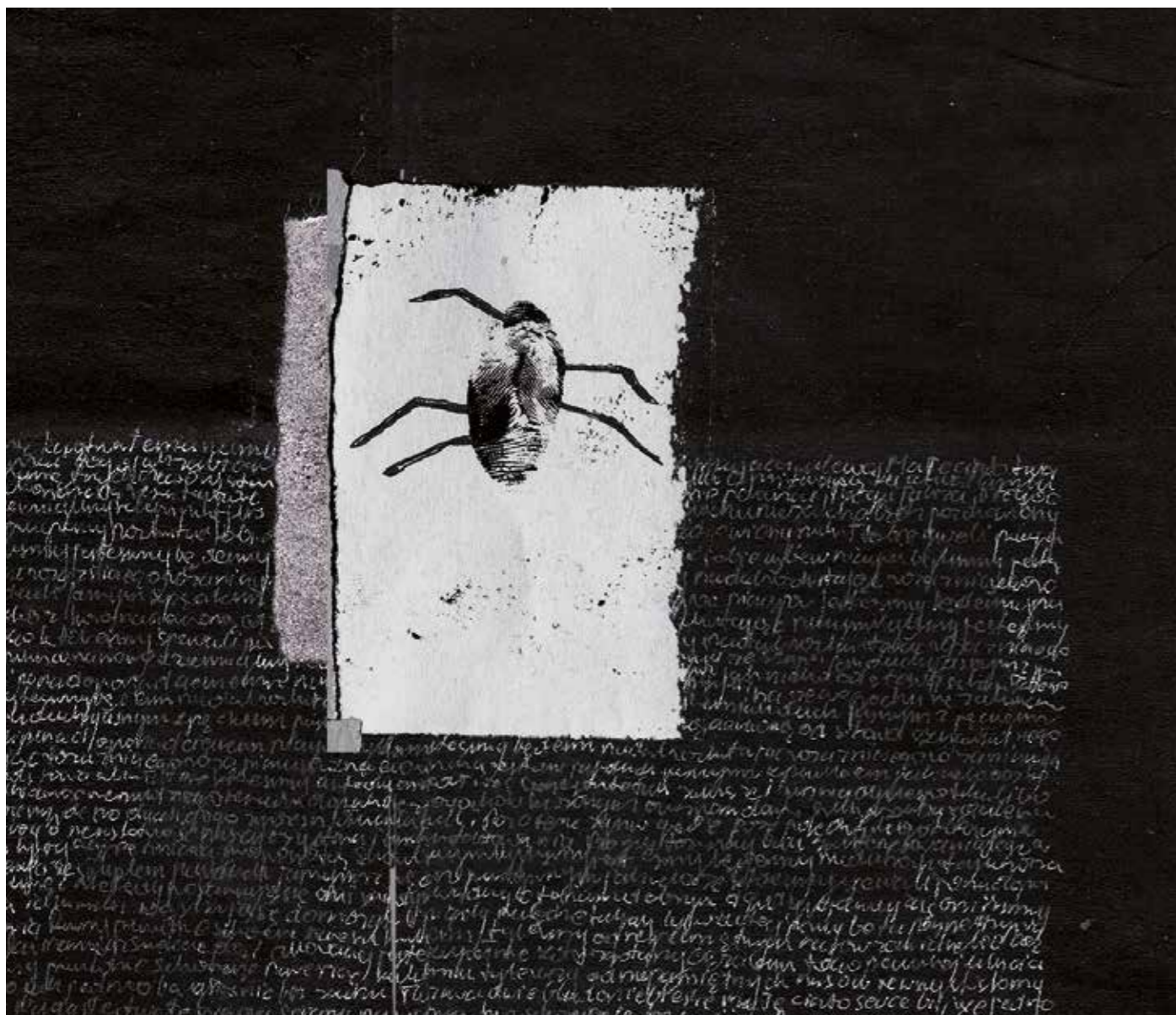
 *Bez tytułu* - olej na płótnie, 120 x 160 cm, 2016
Untitled - oil on canvas, 120 x 160 cm, 2016

Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, 2016. Pracę dyplomową wykonała w Pracowni Malarstwa pod kierunkiem prof. Jacka Modzelewskiego, a aneks do dyplomu w Pracowni Sztuki Przestrzeni Publicznej prof. Mirosława Duchowskiego.

Wybrane wystawy:
Wystawa Dyplomowa, Fundacja Galerii Autonomia, Warszawa, 2016; *Polygonum*, BWA Bydgoszcz, Bydgoszcz, 2016.

Graduate of the Painting Department at the Academy of Fine Arts in Warsaw, 2016. Diploma at the Painting Atelier under the supervision of prof. Jacek Modzelewski, annex – at the Atelier of Public Space Art of prof. Mirosław Duchowski.

Selected exhibitions:
Diploma Exhibition, Autonomy Gallery Foundation, Warsaw, 2016; *Polygonum*, BWA Bydgoszcz, Bydgoszcz, 2016.



Fragment / Part

Absolwentka Wydziału Grafiki Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, dyplom w Pracowni Projektowania Książki dr Doroty Ogonowskiej, 2016. W roku akademickim 2015/16 otrzymała Stypendium Fundacji TDJ oraz Stypendium Rektora. Laureatka Wyróżnienia Honorowego w I Ogólnopolskie Biennale Malarstwa / Pejzaż Architektoniczny 2016. Obecnie studiuje edytorstwo na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Oprócz malarstwa zajmuje się projektowaniem książek, ilustracją i rysunkiem.

Wybrane wystawy

Typ(a) Top Wystawa Pracowni Liternictwa i Typografii ASP w Krakowie, Nowohuckie Centrum Kultury, Galeria CENTRUM, Kraków, 2015; *Konkurs Ulica Themersonów 2015 - Wystawa pokonkursowa*, Płocka Galeria Sztuki, Płock, 2015; *Książki z pracowni Książki – wystawa książek z Pracowni Projektowania Książki ASP w Krakowie*, Muzeum Narodowe, Kraków, 2016.

Graduate of Graphics Department at the Academy of Fine Arts in Cracow, diploma at the Atelier of Book Design of Dorota Ogonowska PhD, 2016. In 2015/16 received the Scholarship of TDJ Foundation and Rector's Scholarship. Received Honourable Mention in I International Painting Biennials / Architectural Landscape 2016. Currently studying book editing at the Jagiellonian University in Cracow. Her field is painting, book design and illustrating, drawing.

Selected exhibitions

Typ(a) Top – Exhibition of Lettering and Topography Laboratory at AFA in Cracow, Nowa Huta Culture Centre, CENTRE Gallery, Cracow, 2015; *The Themersons' Street – Contest Exhibition*, Płock Art Gallery, Płock, 2015; *Books from the Book Laboratory – exhibition of books from Book Design Studio at AFA in Cracow*, National Museum, Cracow, 2016.



Przemiana - akryl i długopis na płótnie, 50 x 70 cm, 2016
Transformation - acrylic and ballpen on canvas, 50 x 70 cm, 2016



Fragment / Part

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, dyplom w pracowni prof. Zbigniewa Szprychy, 2016 r. Laureatka 5 konkursów, m.in.: *Moja Ziemia*, 2002 (I nagroda), *Nowe twarze*, 2006 (Grand Prix), V Konkurs Malarski, 2012 (Grand Prix).

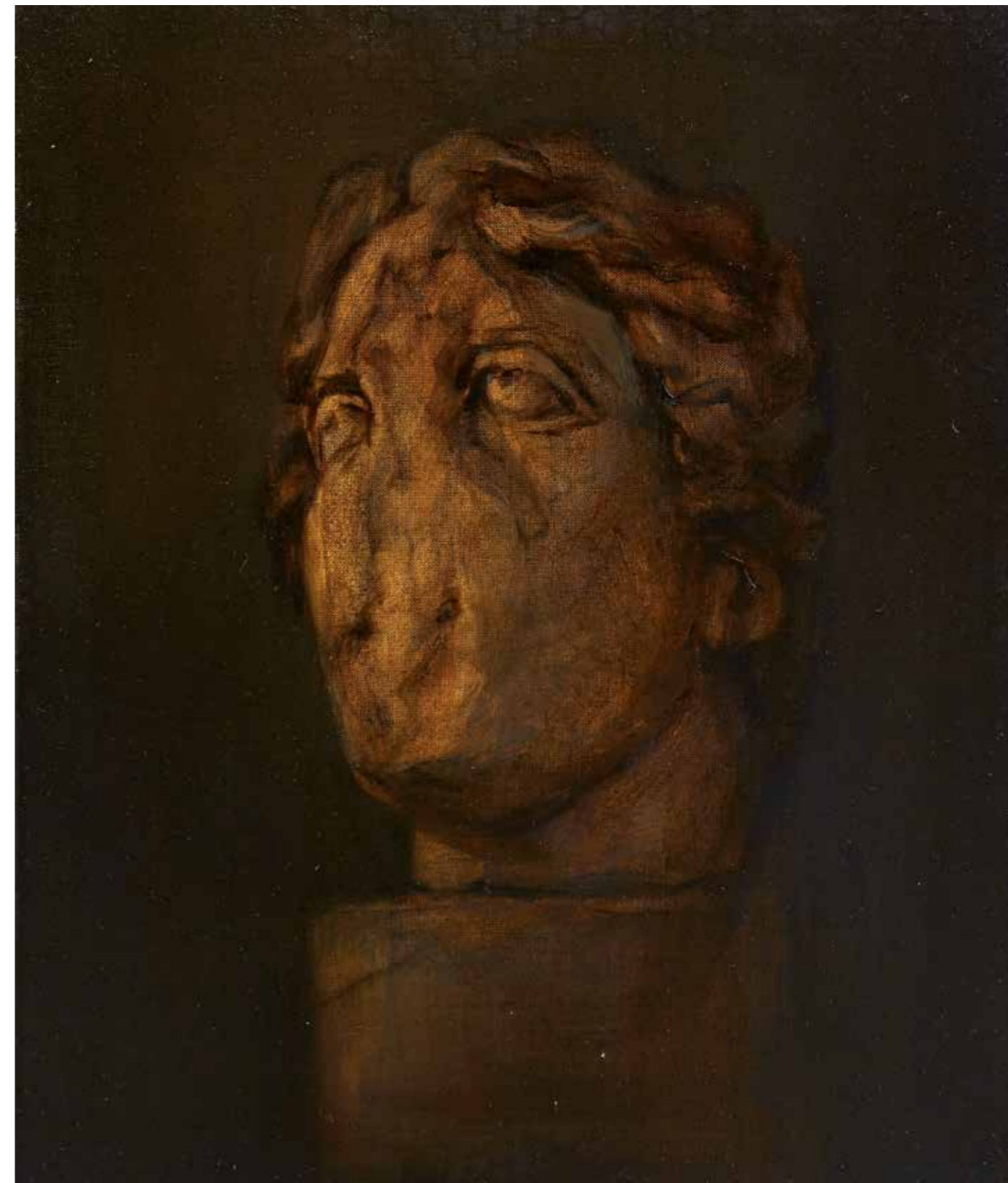
Wybrane wystawy:

Wystawa indywidualna, Kostrzyńskie Centrum Kultury, Kostrzyn, 2013; *Kamień na Kamieniu 5*, Kostrzyńskie Centrum Kultury, Kostrzyn, 2014; *II Pracownia Malarstwa prof. Zbigniewa Szprychy*, Wojewódzka Publiczna Biblioteka w Krakowie, Kraków, 2015.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Cracow, diploma at the Atelier of prof. Zbigniew Szprycha, 2016. Awards: 1st Prize at *My Land* competition (2002), Grand Prix at *New Faces* contest (2006), Grand Prix at the 5th Painting Competition (2012).

Selected exhibitions:

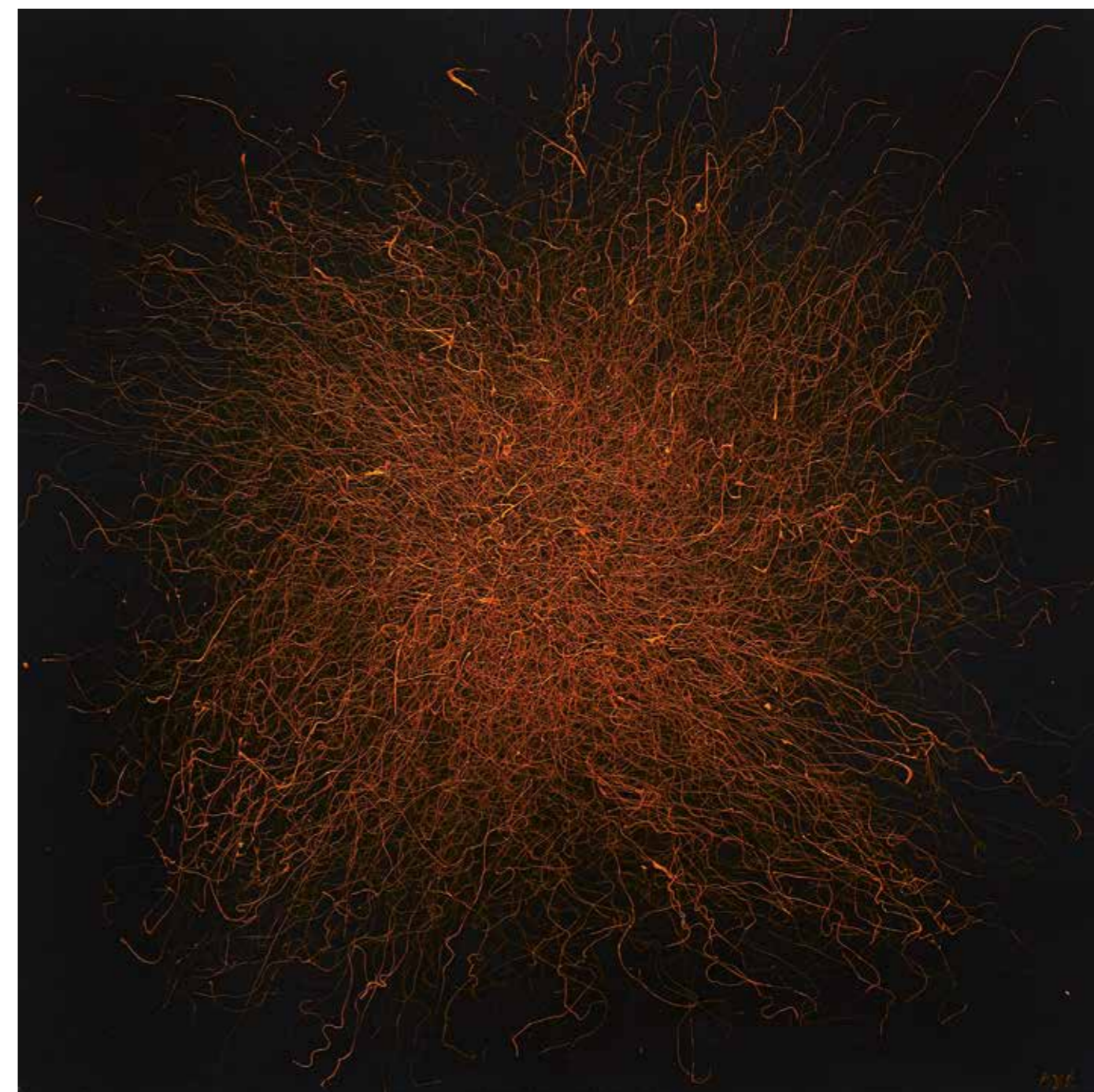
Solo Exhibition, Kostrzyn Culture Centre, Kostrzyn, 2013; *Stone on Stone 5*, Kostrzyn Culture Centre, Kostrzyn, 2014; *II Painting Atelier of Prof. Zbigniew Szprycha*, Regional Public Library, Cracow, 2015.



▲ *Głowa I* - olej na płótnie, 60 x 50 cm, 2016
Head I - oil on canvas, 60 x 50 cm, 2016



Fragment / Part



▲ *Głowa I* - olej na płótnie, 60 x 50 cm, 2016
Head I - oil on canvas, 60 x 50 cm, 2016

Dr nauk matematycznych (2010), a zarazem absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu (2016), gdzie kształciła się w VII Pracowni Malarskiej prof. Piotra Błażejewskiego oraz w Pracowni Rysunkowej prof. Przemysława Pintala. Artystka sztuk wizualnych, od 2014 r. projektuje plakaty i gadżety reklamowe z pogranicza sztuki i matematyki. W 2012 r. zdobyła II miejsce w Ogólnopolskim Konkursie Malarskim *EMOCJE.art*.

Wystawy indywidualne:
Malarstwo olejne, Miejska Biblioteka Publiczna, Filia nr 27, Wrocław, 2007; *Przeszukiwanie czasu*, Galeria „Nad Regałami,” Wrocław, 2007; *Sekretnik*, Klubokawiarnia „Mleczarnia,” Wrocław, 2014.

Graduate (2016) of the Academy of Fine Arts in Wrocław, diploma at the 7th Painting Atelier of prof. Piotr Błażejewski and at the Drawing Atelier of prof. Przemysław Pintal. Also holds the title of Pd.D. in mathematical sciences. Visual arts artist, since 2014 designs posters and promotional gadgets bordering on art and mathematics. Took 2nd place at the National Painting Contest *EMOTIONS.art* (2012).

Selected exhibitions:
Oil Painting, City Public Library, Branch nr 27, Wrocław, 2007; *Searching through Time*, „Above Bookcases” Gallery, Wrocław, 2007; *Secret Diary*, Club-Cafe „Mleczarnia,” Wrocław, 2014.



Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, dyplom w pracowni prof. Janusza Matuszewskiego, 2016.

Wybrane wystawy:

Figuracje, Wojewódzka Biblioteka Publiczna, Kraków, 2013; *Psy*, Centrum Targowo-Konferencyjne, Sosnowiec, 2015; *Międzynarodowe Triennale Plakatu*, Toyama 2015; *Jaskinia*, Galeria BB, Kraków, 2016.

Graduate (2016) of the Academy of Fine Arts in Cracow, diploma at the Atelier of prof. Janusz Matuszewski.

Selected exhibitions:

Figuratives, Regional Public Library, Cracow, 2013; *Dogs*, Fair and Conference Centre, Sosnowiec, 2015, *International Triennial of Poster*, Toyama 2015; *Cave*, BB Gallery, Cracow, 2016.

- ▲ *Jaskinia* - olej, 90 x 80 cm, 2016
Cave - oil, 90 x 80 cm, 2016
- ▲ *Droga* - olej, 130 x 80 cm, 2016
Road - oil, 130 x 80 cm, 2016



Fragment / Part

Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, dyplom w pracowni prof. Teresy Kotkowskiej-Rzepeckiej, 2016.

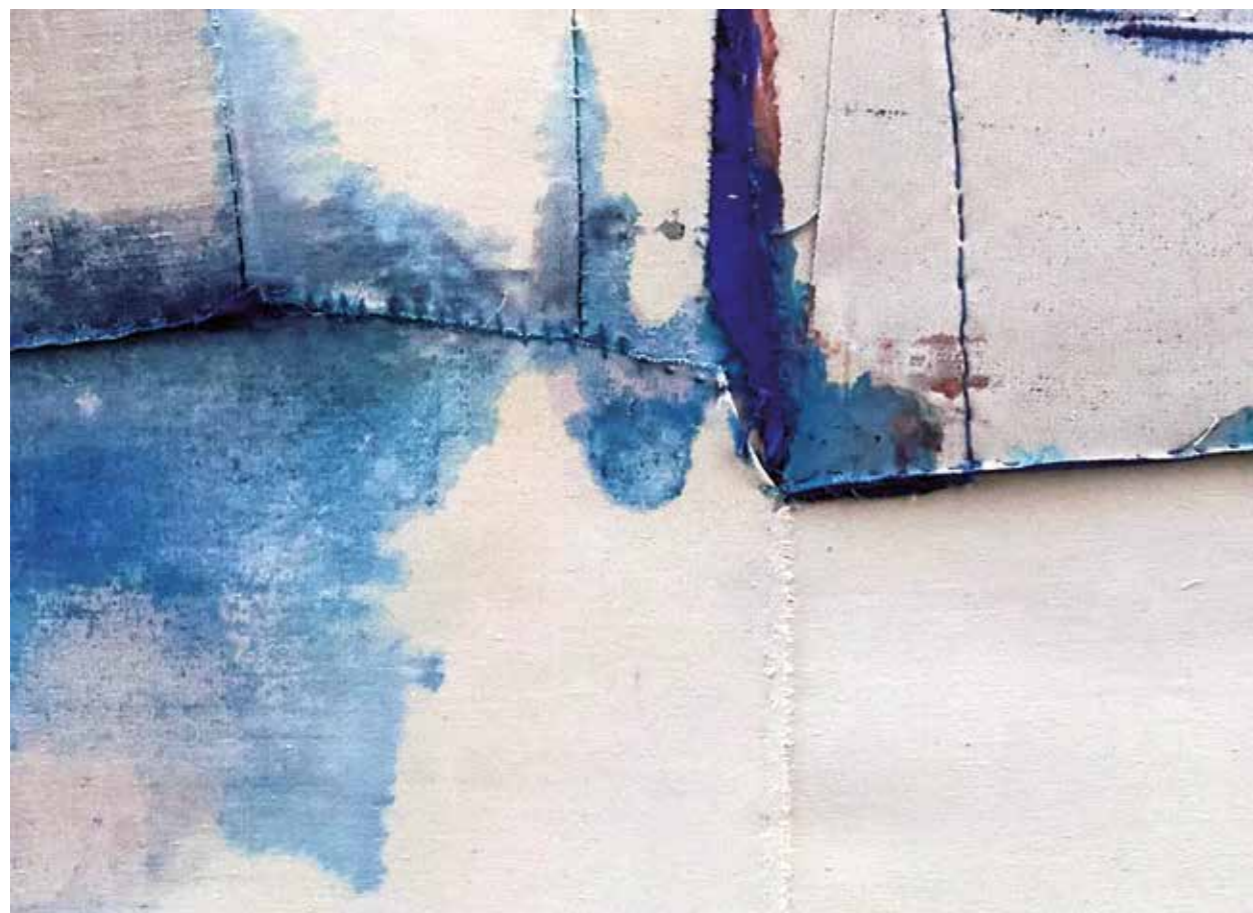
Wybrane wystawy:
Droga myśli i pędzla, Galeria Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej, Kraków, 2014; *Re-Akcje 3*, Wydział Rzeźby i Intermediów Mała Zbrojownia, Gdańsk, 2015; *Festiwal Sztuk Miasto Gwiazd*, Muzeum Lniarstwa, Żyrardów, 2016; *Lola i przyjaciele*, Centrum Sztuki Współczesnej „Solvay”, Kraków, 2016.

Graduate of the Painting Department at the Academy of Fine Arts in Cracow, diploma at the Atelier of prof. Teresa Kotkowska-Rzepecka, 2016.

Selected exhibitions:
The Way of Thought and Brush, Regional Public Library Gallery, Cracow, 2014; *Re-Actions 3*, Sculpture and Intermedia Faculty 'Little Armory,' Gdańsk, 2015, *Festival of Arts City of Stars*, Museum of Flax Industry, Żyrardów, 2016; *Lola and Friends*, Contemporary Art Centre „Solvay”, Cracow, 2016.



▲ *Pool Forum* - akryl na płótnie, 180 x 130 cm, 2016
Pool Forum - acrylic on canvas, 180 x 130 cm, 2016



Fragment / Part



Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, dyplom w pracowni malarskiej prof. Krzysztofa Gliszczyńskiego, aneks do dyplomu – w pracowni dr hab. Anny Królikiewicz, 2016. Aktualnie jest asystentką na Wydziale Grafiki ASP w Gdańsku w pracowni rysunku i malarstwa dr hab. Dariusza Syrkowskiego. Artystka jest współautorką licznych murali, laureatką Międzynarodowego Konkursu Malarstwa *Pole Sztuk* (I nagroda, Rodowo, 2015), konkursu *Świeża Krew* (Grand Prix, 2016) oraz finalistką konkursu *Studencka Grafika Roku* (Gdańsk, 2014).

Wybrane wystawy:

Re-Akcje 3, ASP, Gdańsk i Kraków, 2015; *PARADOX City Student Project: Reactivating Central Poznań*, CK Zamek, Poznań, 2015 oraz Galeria UP, Berlin 2015; *Wystawa finalistów Interdyscyplinarnego Przeglądu Sztuki artNoble*, Muzeum Lniarstwa, Żyrardów, 2016.

Graduate of the Painting Department at the Academy of Fine Arts in Gdańsk, diploma at the Painting Atelier of prof. Krzysztof Gliszczyński, annex – at the Atelier of Anna Królikiewicz, PhD, 2016. Currently a Tutorial Assistant at the Graphics Department of the AFA in Gdańsk at the Painting and Drawing Atelier of Dariusz Syrkowski, PhD. Co-author of numerous murals, winner of the International Painting Contest *Field of Arts* (1st Prize, Rodowo, 2015), *New Blood Competition* (Grand Prix, 2016), shortlisted for the finals of *Student's Engraving of the Year* Contest (Gdańsk, 2014).

Selected exhibitions:

Re-Actions 3, AFA, Gdańsk and Cracow, 2015; *PARADOX City Student Project: Reactivating Central Poznań*, Zamek Culture Centre, Poznań, 2015 and UP Gallery, Berlin, 2015; *Exhibitions of the Finalists of the Interdisciplinary Art Overview, artNoble*, Museum of Flax Industry, Żyrardów, 2016.



Przedstawienie niewidzialnego IV - pigmenty i wosk pszczeli na ręcznie zszywanych płótnach, 135 x 160 cm, 2016
Rendering of the invisible IV - pigments and bee wax on hand-stitched canvas, 135 x 160 cm, 2016



Fragment / Part



Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, dyplom z ceramiki użytkowej w pracowni prof. Mirosława Kocińskiego, aneks do dyplomu w I pracowni malarskiej dr Łukasza Huculaka, 2016. Dwukrotnie otrzymała stypendium rektora dla najlepszych studentów (2011/12, 2012/13), dwukrotnie też była stypendystką fundacji Kiwanis (Pro Arte 2009/10 i Wratislavia 2011/12).

Wybrane wystawy:

AIAS, BWA, Wrocław, 2011; *Wystawa Pracowni Technik Rzeźbiarskich*, „Pod Psem” i „MDS”, Wrocław, 2012; *To the Denali*, „Po Schodach”, Gdynia, 2013; *Marzenie o lataniu*, „Małgosia”, Wrocław, 2014.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Wrocław, diploma in applied ceramics at the Atelier of prof. Mirosław Kociński, annex – at the 1st Painting Atelier of Łukasz Huculak, PhD, 2016. Awarded twice with the Rector's Scholarship for the Best Students (2011/12, 2012/13) and Kiwanis Foundation Scholarship (Pro Arte 2009/10 and Wratislavia 2011/12).

Selected exhibitions:

AIAS, BWA, Wrocław, 2011; *Exhibition of Sculpting Techniques Atelier*, „Pod Psem” and „MDS”, Wrocław, 2012; *To the Denali*, „Po Schodach”, Gdynia, 2013; *Dream of Flying*, „Małgosia”, Wrocław, 2014.

- ▲ *Widno* - olej na płótnie, 180 x 160 cm, 2016
- ▲ *Daylight* - oil on canvas, 180 x 160 cm, 2016
- ▶ *Toń* - technika mieszana na płótnie, 110 x 70 cm, 2016
- ▶ *Depth* - mixed media on canvas, 110 x 70 cm, 2016



Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach, dyplom malarsko-graficzny w Pracowni Wkłęśłodruku prof. Jana Szmatlocha oraz Pracowni Malarstwa prof. Kazimierza Cieślaka, 2016. Laureatka IX Międzynarodowego Festiwalu Rysowania w Zabrzu (I Nagroda).

Wybrane wystawy:

Adaptory, Dom Oświatowy Biblioteki Śląskiej, Katowice, 2013; *Portret*, Biocultura, Warszawa, 2014; *Interpherenes*, Ecole Superieure d'art et design, Grenoble, 2015; Festiwal *Syntezy*, AGH, Kraków, 2016.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Katowice, diploma at the Rotogravure Atelier of prof. Jan Szmatloch and at the Painting Atelier of prof. Kazimierz Cieslik, 2016. Winner of the 9th International Drawing Festival in Zabrze (1st Prize).

Selected exhibitions:

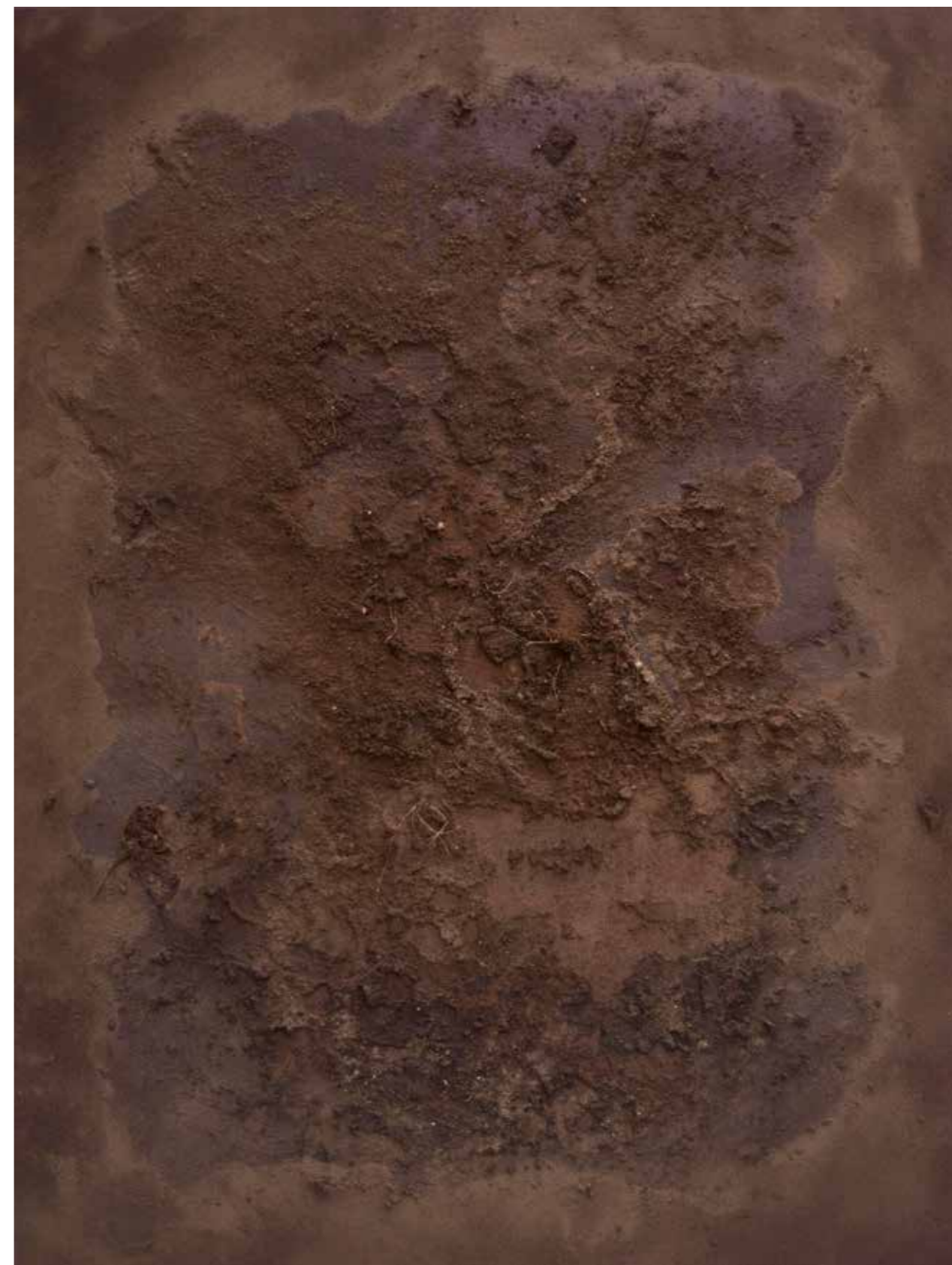
Adapters, Dom Oświatowy Biblioteki Śląskiej, Katowice, 2013; *Portrait*, Biocultura, Warsaw, 2014; *Interpherenes*, Ecole Superieure d'art et design, Grenoble, 2015; *Synthesis Festival*, Mining and Metallurgical Academy, Cracow, 2016.

▲ *Arche-portret* - technika mieszana, akryl, papier, tusz na płótnie, 200 x 160 cm, 2016
Arche-portrait - mixed media, acrylic, paper, ink on canvas, 200 x 160 cm, 2016

▶ *Hommage a Dubuffet* - technika mieszana, akryl, kolaż na drugiej stronie płótna, 35 x 25 cm, 2016
Hommage a Dubuffet - mixed media, acrylic, collage on the other side of canvas, 35 x 25 cm, 2016



Fragment / Part



Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku, specjalność Malarstwo i Intermedia. Dyplom w Pracowni Działań Transdyscyplinarnych prof. Grzegorza Klama, aneks do dyplomu – w Pracowni Mieczysława Olszewskiego, 2016. Ponadto absolwentka Uniwersytetu Gdańskiego, gdzie studiowała Historię Sztuki. Dwukrotna stypendystka programu Erasmus na Universidad Complutense de Madrid (2012/13 i 2014/15 Erasmus+), w roku akademickim 2013/14 otrzymała stypendium rektora dla najlepszych studentów.

Wybrane wystawy:

Alternativa, Stocznia Gdańska, Hala 90B, Gdańsk, 2014, *Con la Casa a Cuestas*, Espacio Naranja, La Trasera, Madryt, 2013, *Noc Muzeów*, ASP, Gdańsk, 2014 i 2016.

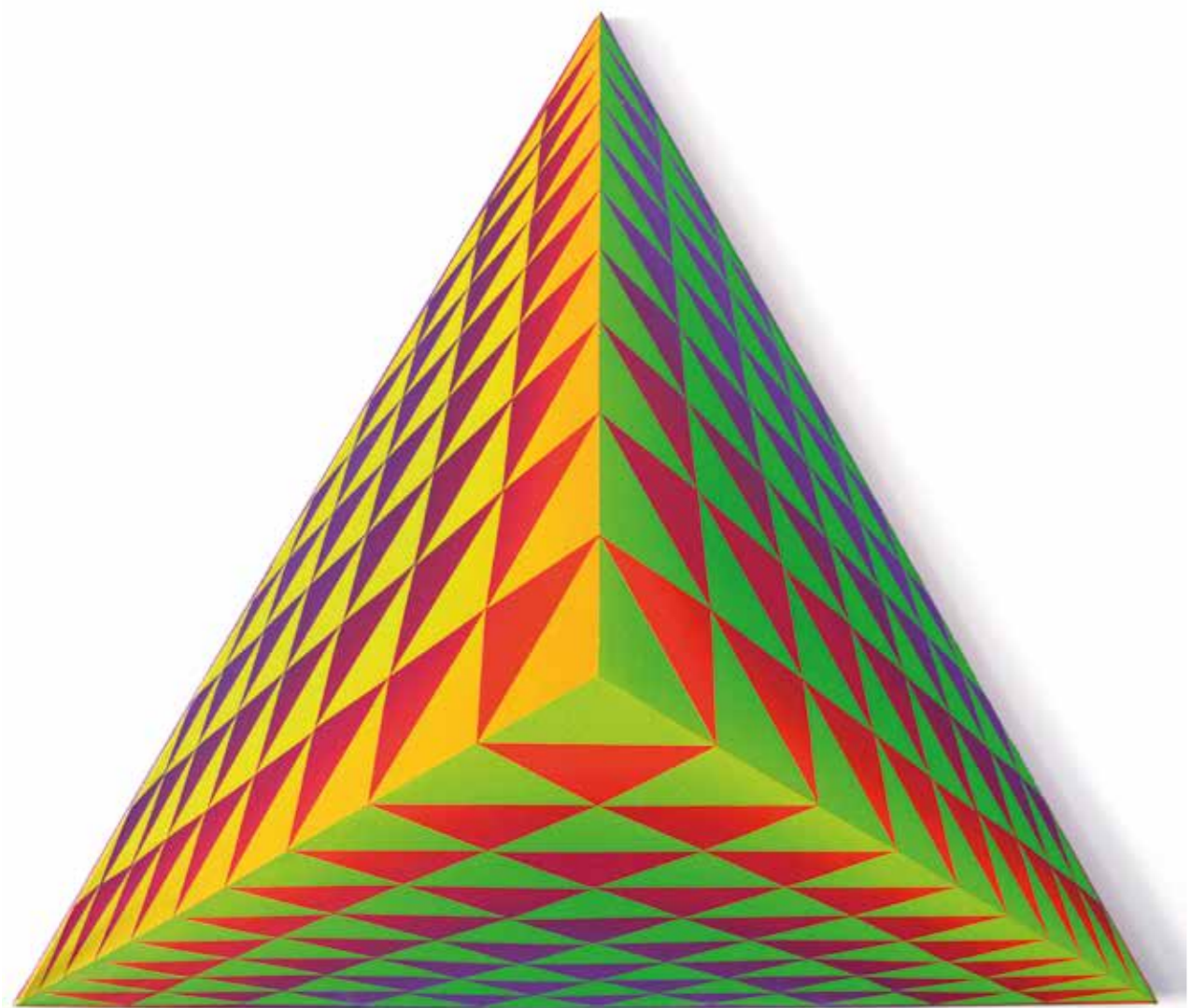
Graduate of the Academy of Fine Arts in Gdańsk, diploma at prof. Grzegorz Klaman's Atelier of Trans-Disciplinary Works, annex – at Mieczysław Olszewski Atelier, 2016. Also graduate of Gdańsk University where she studied History of Art. Awarded twice with the Erasmus Scholarship for studies at Universidad Complutense de Madrid (2012/13, Erasmus+ 2014/15); also awarded with Rector's Scholarship for the Best Students (2013/14).

Selected exhibitions:

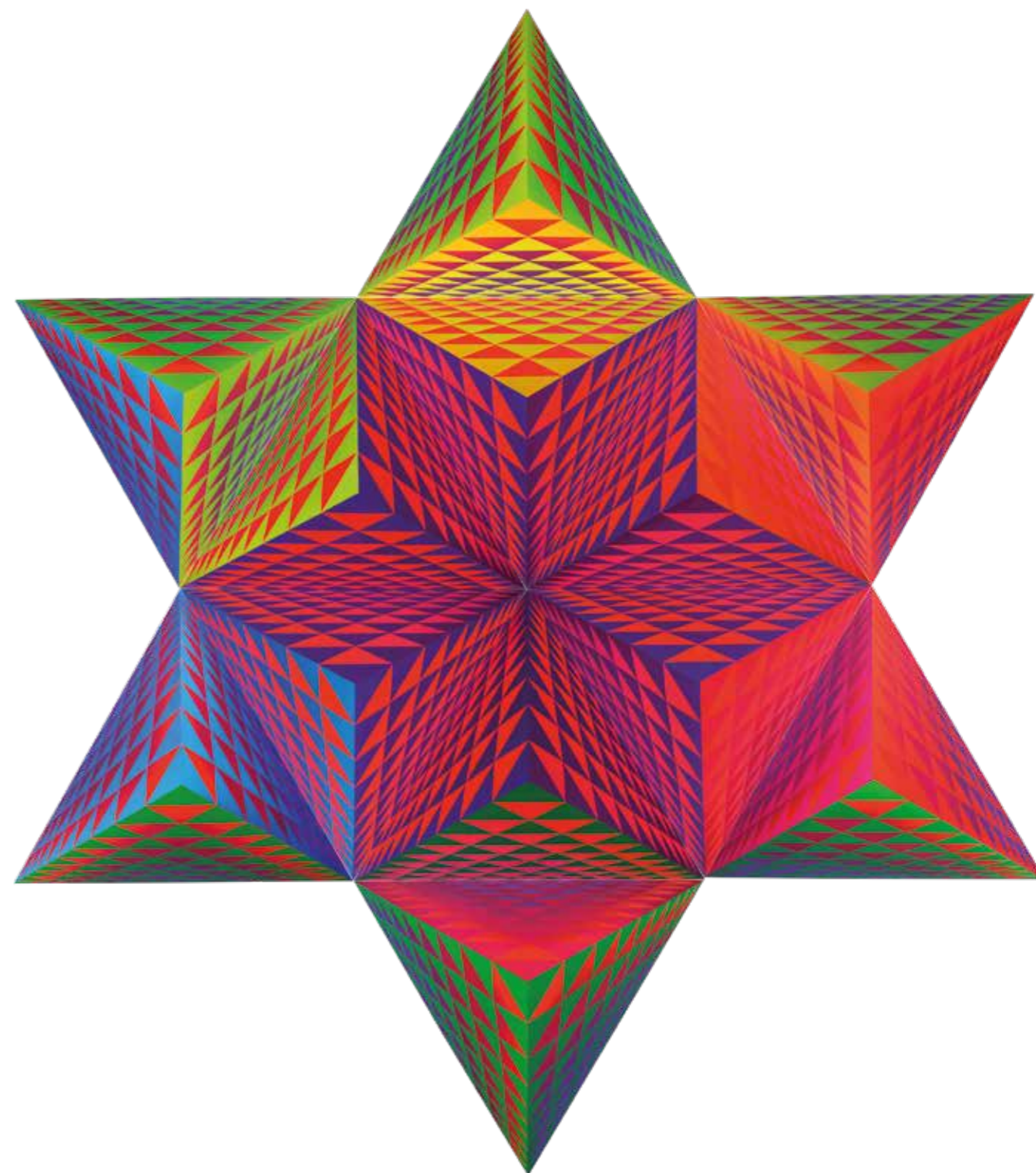
Alternativa, Shipyard, Hall 90B, Gdańsk, 2014; *Con la Casa a Cuestas*, Espacio Naranja, La Trasera, Madryt, 2013; *Night of Museums*, AFA, Gdańsk, 2014 and 2016.



Źródło - ziemia, emalia, pigment na płótnie, 180 x 135 cm, 2016
 Source - dirt, enamel, pigment on canvas, 180 x 135 cm, 2016



Fragment / Part



Absolwentka Edukacji artystycznej w zakresie sztuk plastycznych na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach (Wydział Artystyczny w Cieszynie), Pracowni Malarstwa dr hab Adama Molendy, 2016. Dyplom z wyróżnieniem.

Wybrane wystawy:
Dyplomy 2014, RCK, Racibórz, A Rt+, Cieszyn, 2015; *Obrona Magisterska*, 36,6, Cieszyn, 2016.

Graduate of the Department of Arts at the Silesian University in Katowice, Faculty in Cieszyn, 2016. Diploma with highest honours at the Painting Atelier.

Selected exhibitions:
Diplomas 2014, RCK, Racibórz, A Rt+, Cieszyn, 2015; *MA Exam*, 36,6, Cieszyn, 2016.



Trans-form II - akryl na płótnie. Obraz składa się z 12 części, których wymiary wynoszą 80 x 80 x 80 cm, 2016
Trans-form II - acrylic on canvas. The picture is composed of 12 parts whose dimensions are 80 x 80 x 80 cm, 2016



Fragment / Part

Absolwent Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, dyplom z wyróżnieniem w IX Pracowni Malarstwa prof. Zdzisława Nitki, 2016. Laureat II Nagrody na III Plenariadzie Uczelni Artystycznych w Kazimierzu Dolnym, 2014.

Wybrane wystawy:

Przemieszczenia, Galeria Stukotów, Wrocław, 2015; *POŚŁOWIEMOSTOSŁOWIA*, Galeria Dwie Lewe Ręce, Katowice, 2015; *Ale Sztuka! Młode Polskie Malarstwo*, Centrum Sztuki Współczesnej „Solvay”, Kraków, 2015; *Wojny magazynowe o sztukę życia*, Kangu Self Storage, Wrocław, 2016; *10. Triennale Małych Form Malarских*, Galeria Wozownia, Toruń, 2016.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Wrocław, diploma with honours at the 9th Painting Atelier of prof. Zdzisław Nitka, 2016. Received 2nd Prize in the 3rd Open-Air Painting of Artistic Colleges in Kazimierz Dolny, 2014.

Selected exhibitions:

Dislocations, Galeria Stukotów, Wrocław, 2015; *POŚŁOWIEMOSTOSŁOWIA*, Dwie Lewe Ręce Gallery, Katowice, 2015; *What an Art! Young Polish Painting*, „Solvay” Contemporary Art Centre, Cracow, 2015; *Warehouse Wars about the Art of Living*, Kangu Self Storage, Wrocław, 2016; *10. Triennial of Small Painting Forms*, Wozownia Gallery, Toruń, 2016.



▲ *Odblask I* - olej, alkid, kamizelka odbłaskowa, płótno, 150 x 100 cm, 2016
Reflection I - oil, alkad, reflective jacket, canvas, 150 x 100 cm, 2016



Absolwentka Uniwersytetu Śląskiego (Instytut Sztuki w Cieszynie), 2016. Pracę dyplomową zrealizowała z zakresu grafiki warsztatowej i wydawniczej, aneks do dyplomu - w Pracowni Malarstwa prof. Elżbiety Kuraj i dr Krzysztofa Dadaka.

Wybrane wystawy:

VIII Jazz w Ruinach, Ruiny Teatru Victoria, Gliwice, 2012, Galeria Negatyw, Katowice, 2013; V Festiwal Europejskich Szkół Artystycznych i Twórczości „Kręgi Sztuki”, Galeria Uniwersytecka, Cieszyn, 2014; II Międzynarodowe Konfrontacje Akademickich Pracowni Artystycznych Hucisko 2015, Galeria Dobrej Sztuki w Muzeum Częstochowskim, Częstochowa, 2016, Galeria Uniwersytecka, Cieszyn, 2016

Graduate of Cieszyn Art Faculty of the Silesian University, 2016. Diploma in graphics, annex at the Painting Atelier of prof. Elżbieta Kuraj and Krzysztof Dadak, PhD.

Selected exhibitions:

VIII Jazz in the Ruins, Ruins of Victoria Theatre, Gliwice, 2012, Negatyw Gallery, Katowice, 2013; V Festival of European Art Schools and Creativity, Circles of Art, University Gallery, Cieszyn, 2014; II International Confrontations of Academic Artistic Laboratories Hucisko 2015, Gallery of Good Art at Częstochowa Museum, Częstochowa, 2016 and University Gallery, Cieszyn, 2016.



▲ *Od kuchni* - olej na desce, 120 x 80 cm, 2016
 Kitchen view - oil on wood, 120 x 80 cm, 2016

▲ *Martwa natura codzienności*, olej na desce, 110 x 82.5 cm, 2015
 Still life of everyday, oil on wood - 110 x 82.5 cm, 2015



Fragment / Part



Absolwentka Wydziału Malarstwa oraz Wydziału Konserwacji i Restauracji Dzieł Sztuki Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, 2016. Praca dyplomowa na Wydziale Malarstwa pod kierunkiem prof. Jarosława Modzelewskiego. Dyplom z zakresu Konserwacji i Restauracji Malarstwa oraz Rzeźby Polichromowanej w 2015 r. Laureatka Nagrody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Ogólnopolskim Konkursie *Najlepsze Dyplomy Akademii Sztuk Pięknych 2016*.

Wybrane wystawy:

„*Pani Wanda mi się znudziła*” *Wystawa studentów Pracowni Jarosława Modzelewskiego*, Galeria Wizytująca, Warszawa, 2013; „*Horyzont*” *Wystawa będąca efektem polsko-czeskich warsztatów artystycznych*, Centrum Aktywności Twórczej, Ustka, 2014; „*Obraz Struktura Przestrzeń*” *Wystawa studentów Pracowni Wiedzy o Działaniach i Strukturach Wizualnych*, Galeria Działań, Warszawa, 2016.

Graduate of the Department of Conservation and Restoration of Art Works at the Academy of Fine Arts in Warsaw, 2016. Diploma at the Painting Faculty under the supervision of prof. Jarosław Modzelewski. Diploma in Conservation and Restoration of Painting and Polychrome Sculpture in 2015. Awarded the Prize of the Minister of Culture and National Heritage in Poland-wide Contest of the Best Diplomas in Academies of Fine Art 2016.

Selected exhibitions:

„*I Got Bored with Wanda*” – *exhibitions of students of Jarosław Modzelewski Atelier*, Visiting Gallery, Warsaw, 2013; „*Horizon*” – *exhibition resulting from Polish-Czech artistic workshop*, Centre of Creative Activity, Ustka, 2014; „*Picture Structure Space*” – *exhibition of students of the Laboratory of Knowledge about Visual Activities and Structures*, Activity Gallery, Warsaw, 2016.



Transfer: *Dzikość serca / Kształtowanie / Popioły i kurz* (tryptyk) - olej na płótnie, 400 x 160 cm, 2016
Transfer: *Wild at Heart / Shaping / Ashes and Dust* (tryptych) - oil on canvas, 400 x 160 cm, 2016



Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, dyplom pod kierunkiem prof. Andrzeja Klimczaka-Dobrzanieckiego, 2016. Otrzymała wyróżnienie w Ogólnopolskim Konkursie Sztuki im. Vincenta van Gogha, Rybnik, 2015. Uczestniczka plenerów i przeglądów sztuki.

Wybrane wystawy:

„Charging in Progress” - Wystawa Pracowni Mediów Elektronicznych, Galeria MiserArt, Wrocław, 2015; IV Międzynarodowy Przegląd Sztuki „Alternatywy 33”, Galeria 33, Ostrów Wielkopolski, 2015; „Od chaosu do porządku. Emocja a świadome tworzenie materii w obrazie” - indywidualna wystawa prac dyplomowych, Aula Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, Wrocław, 2016.

Graduate of the Painting Department at the Academy of Fine Arts in Wrocław, diploma under the supervision of prof. Andrzej Klimczak-Dobrzaniecki, 2016. Honourable Mention in Poland-Wide Vincent van Gogh Art Contest, Rybnik 2015. Participants of plain-air exhibitions and art reviews.

Selected exhibitions:

„Charging in Progress” - exhibition of the Laboratory of Electronic Media, MiserArt Gallery, Wrocław, 2015; IV International Art Overview, Alternative 33, Gallery 33, Ostrów Wielkopolski, 2015; „From Chaos to Order. Emotion and conscious creation of matter in a painting” - individual exhibition of diploma works, Assembly Hall of the Academy of Fine Arts in Wrocław, Wrocław, 2016.

▲ *Od chaosu do porządku* - akryl na płótnie, 187 x 136 cm, 2016
From chaos to order - acrylic on canvas, 187 x 136 cm, 2016

▲ *Forma śląska* - akryl na płótnie, 120 x 100 cm, 2016
Silesian form - acrylic on canvas, 120 x 100 cm, 2016



Fragment / Part

Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, dyplom z malarstwa w Pracowni prof. Łukasza Huculaka, 2016 r. Laureatka III Nagrody w Triennale Rysunku, Sofia, Bułgaria, 2014.

Wybrane wystawy:

International Biennials of Drawing - wystawa pokonkursowa, Bienále Kresby Plzeň, Pilzno, 2014; *Wystawa pokonkursowa XXIII konkursu sztuki im. Vincenta van Gogha*, Galeria Sztuki Teatru Ziemi Rybnickiej, Rybnik, 2016; *Wystawa zbiorowa Alternatywy 33*, Galeria 33, Ostrów Wielkopolski, 2016; *SZTUKA Z WROCŁAWSKIM ATESTEM*, Galeria Test, Warszawa, 2016.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Wrocław, diploma at the Atelier of prof. Łukasz Huculak. Received the 3rd Prize in the Drawing Triennial in Sofia, Bulgaria, 2014.

Selected exhibitions:

International Biennials of Drawing – after-contest exhibition, Bienále Kresby Plzeň, Pilzen, 2014; *XXIII Van Gogh's Art Competition – after contest exhibition*, Art Gallery of Rybnik Region Theatre, Rybnik, 2016; *Alternative 33 – group exhibition*, Gallery 33, Ostrów Wielkopolski, 2016; *Art with Wrocław Certificate*, Test Gallery, Warsaw, 2016.



Dekonstrukcja aktu I - olej na płótnie, 110 x 110 cm, 2016
Deconstruction of a nude I - oil on canvas, 110 x 110 cm, 2016



Fragment / Part

Absolwentka Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, dyplom z malarstwa w pracowni malarzkiej prof. Piotra Klugowskiego, dyplom uzupełniający - w pracowni witrażu prof. Andrzeja Kałuckiego, 2015.

Wybrane wystawy:

Salon Młodych – wystawa prac rysunek i malarstwo, Galeria Sztuki Współczesnej, Włocławek, 2010; *Malarska deformacja rzeczywistości*, Galeria Klubu Kopernik, Inowrocław, 2015; *Wystawa instalacji szklanych oraz grafiki*, Akademickie Centrum Kultury i Sztuki „OD NOWA”, Toruń, 2016; *Wystawa malarska oraz instalacje szklane*, Centrum Kultury Browar B, Włocławek, 2015/16.

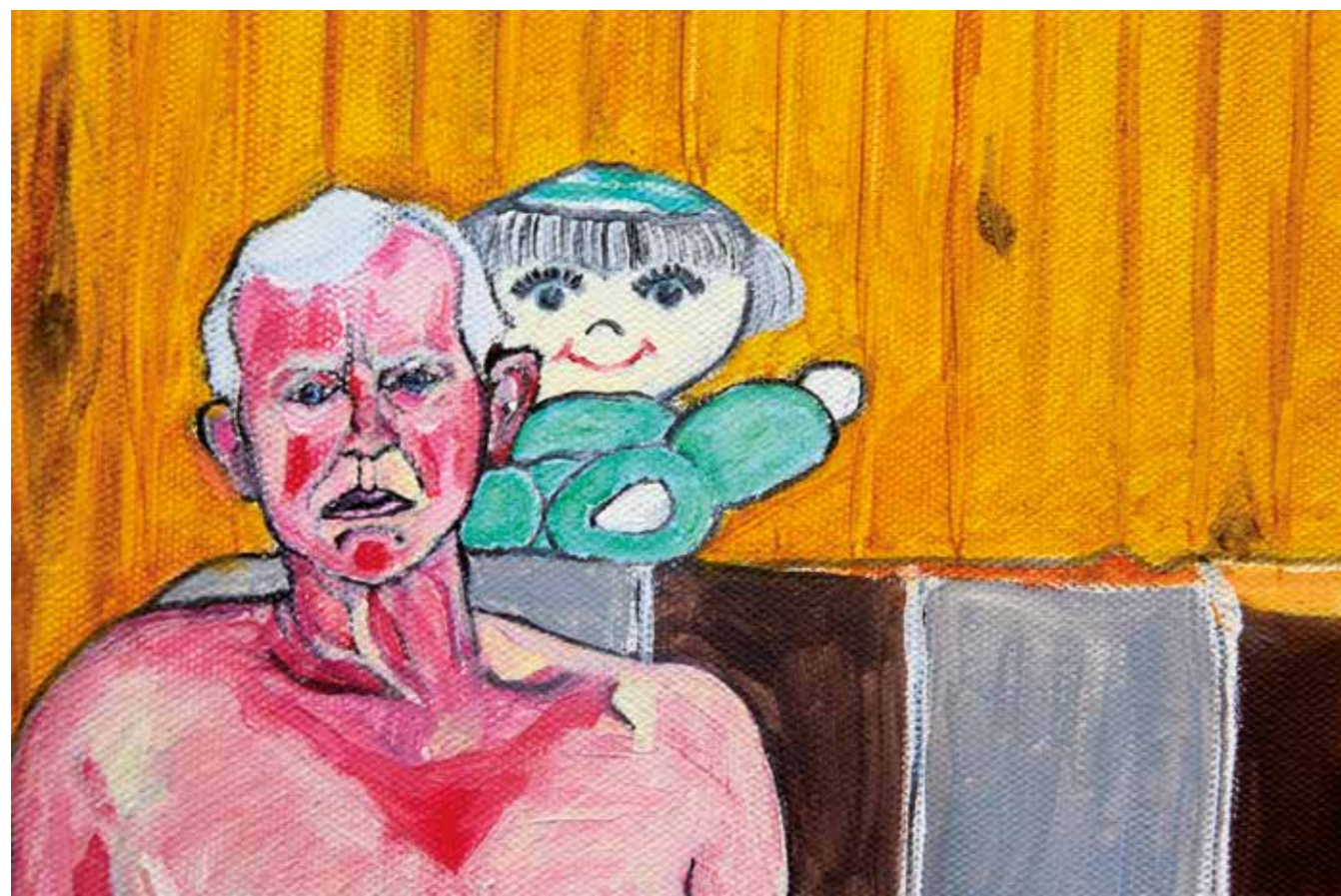
Graduate of the Fine Arts Faculty at Mikołaj Kopernik University in Toruń, diploma at the Painting Atelier of prof. Piotr Klugowski, annex – at the Stained Glass Atelier of prof. Andrzej Kałucki, 2015.

Selected exhibitions:

Salon of the Young – drawing and painting, Contemporary Art Gallery, Włocławek, 2010; *Pictorial Deformation of Reality*, Gallery of Copernicus Club, Inowrocław, 2015; *Exhibition of Glass Installations and Graphics*, Academical Centre of Culture and Art „OD NOWA”, Toruń, 2016; *Exhibition of Painting and Glass Installations*, Culture Centre Brewery B, Włocławek, 2015/16.



Bez tytułu - olej na płótnie, 100 x 80 cm, 2015
Untitled - oil on canvas, 100 x 80 cm, 2015



Fragment / Part



▲ *Jan na działce* - olej na płótnie, 70 x 50 cm, 2015
John in the garden - oil on canvas, 70 x 50 cm, 2015

Absolwentka Wydziału Sztuk Pięknych Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika w Toruniu, dyplom z malarstwa w Pracowni Malarstwa prof. Jana Pręgowskiego, dyplom uzupełniający w Pracowni Witrażu, 2016. Przez rok (2015/16) kształciła się w Accademia di Belle Arti, Palermo, Włochy.

Wybrane wystawy:

Malarstwo Marty Szymielewicz, Galeria Mózg, Bydgoszcz, 2014; *Relaks*, Galeria Mózg, Bydgoszcz, 2015, Toruń, 2016; *Autoportret*, Centrum Kultury Dwór Artusa, Toruń, 2014; *III Nowohucki Festiwal Sztuki – Rynek Sztuki Młodych*, Nowohuckie Centrum Kultury, Kraków, 2015; *VI Pleneriada*, Galeria KOKPiT, Kazimierz Dolny, 2016; *AFF - Art Fresh Festival 7*, Hotel Sheraton, Warszawa, 2016.

Graduate of the Fine Arts Faculty at Mikołaj Kopernik University in Toruń, diploma at the Painting Atelier of prof. Jan Pręgowski, annex – at the Stained Glass Atelier, 2016. In 2015/16 studied at Accademia di Belle Arti, Palermo, Italy.

Selected exhibitions:

Painting of Martyna Szymielewicz, Mózg Gallery, Bydgoszcz, 2014; *Relax*, Mózg Gallery, Bydgoszcz, 2015, Toruń, 2016; *Selfportrait*, 'Artus's Court' Culture Centre, Toruń, 2014; *III Nowa Huta Arts Festival – Art of the Young Market*, Nowa Huta Culture Centre, Cracow, 2015; *VI Pleneriada*, KOKPiT Gallery, Kazimierz Dolny, 2016; *AFF - Art Fresh Festival 7*, theb Sheraton Hotel, Warsaw, 2016.



Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, dyplom z malarstwa w pracowni prof. Teresy Kotkowskiej-Rzepeckiej, 2016.

Wybrane wystawy:

Portret podwójny kobiety, Centrum Sztuki Współczesnej Solvay, Kraków, 2015; *Dziennik wydarzeń, emocji i gestów*, Wojewódzka Biblioteka Publiczna, Kraków, 2016; *Droga Myśli i Pędzla*, Wojewódzka Biblioteka Publiczna, Kraków, 2014; *Zespół Współ*, Centrum Sztuki Współczesnej Solvay, Kraków, 2015; *Warm Centre*, Wojewódzka Biblioteka Publiczna, Kraków, 2016; *Queerlets*, Spółdzielnia „Ogniwo”, Kraków, 2016.

Graduate of the Academy of Fine Arts in Cracow, diploma at the Painting Atelier of prof. Teresa Kotkowska-Rzepecka, 2016.

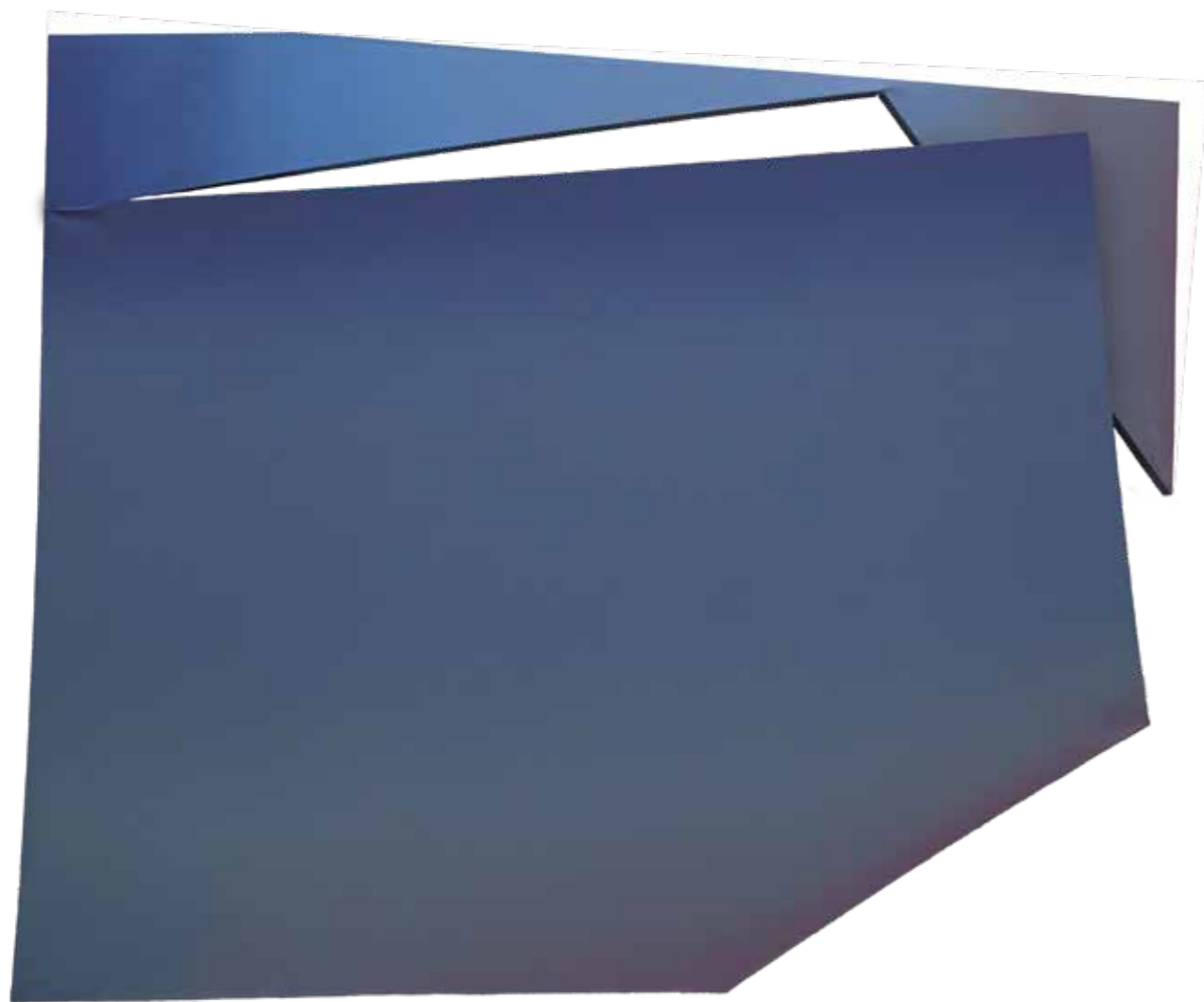
Selected exhibitions:

Double Female Portrait, Solvay Centre of Contemporary Art, Cracow, 2015; *Journal of Events, Emotions and Gestures*, Regional Public Library, Cracow, 2016; *The Way of Thought and Brush*, Regional Public Library, Cracow, 2014; *Zespół Współ*, Solvay Centre of Contemporary Art, Cracow, 2015; *Warm Centre*, Regional Public Library, Cracow, 2016; *Queerlets*, „Ogniwo” Co-op, Cracow, 2016.



▲ *Ida* - olej na płótnie, 120 x 80 cm, 2015
Ida - oil on canvas, 120 x 80 cm, 2015

▲ *M&I* - akryl na płótnie, 70 x 100 cm, 2014-15
M&I - acrylic on canvas, 70 x 100 cm, 2014-15



Absolwentka Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi, dyplom z wyróżnieniem, 2016. Artystka była wielokrotnie uhonorowana Stypendium Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego za wybitne osiągnięcia oraz Stypendium Rektora dla Najlepszych Studentów. Dwukrotnie otrzymała Nagrodę Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za wybitne osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, dwukrotnie była też finalistką Międzynarodowego Konkursu Malarstwa *Strabag Artward International* w Wiedniu. Od 2012 jest laureatką licznych nagród w konkursach, m.in. II Nagrody w Międzynarodowym Jesiennym Salonie Sztuki, Ostrowiec Świętokrzyski, 2014 oraz II Nagrody w Ogólnopolskim Konkursie *Ale Sztuka! Młode Malarstwo Polskie*, Gdańsk, 2016.

Wybrane wystawy:

5th International Minitextile Exhibition / and joint exhibition – 50 Japanese Artists, Univerzita Kniznica, Bratislava, 2013; *X Edycja FORUM OST – WEST, „KONTAKTE – KUNST, PAPIER, FOTOGRAFIE”*, Villa Zanders, Bergisch Gladbach, 2013; *16th Minitextile International Exhibition „Textile over gold”*, Bratislava, 2014; *Schools of Art. Vol. IV – wystawa/ wymiana studentów Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi i HFBK Dresden*, Galeria Oktagon, Drezno, 2015; *III Edition Contextile - Contemporary Textile Art Biennial*, Guimares, Portugalia, 2016.

Graduated with honours from the Academy of Fine Arts in Łódź, 2016. Awarded many times with the Scholarship of the Minister of Education and Rector's Scholarship for the Best Students. Twice awarded by the Minister of Culture and National Heritage, twice shortlisted for the finale of the International Painting Contest *Strabag Artward International* in Vienna. Since 2012 won numerous prizes in different contests, among them: 2nd Prize in the International Autumn Arts Salon, Ostrowiec Świętokrzyski, 2014; 2nd Prize in Poland-Wide Contest *What an Art! Young Polish Painting*, Gdańsk, 2016.

Selected exhibitions:

5th International Minitextile Exhibition / and joint exhibition – 50 Japanese Artists, Univerzita Kniznica, Bratislava, 2013; *10th Edition of FORUM OST – WEST, „KONTAKTE – KUNST, PAPIER, FOTOGRAFIE”*, Villa Zanders, Bergisch Gladbach, 2013; *6th Minitextile International Exhibition „Textile over gold”*, Bratislava, 2014; *Schools of Art Vol. IV – exhibition/ student exchange of the AFA in Łódź and HFBK Dresden*, Oktagon Gallery, Dresden, 2015; *3rd Edition of Contextile - Contemporary Textile Art Biennial*, Guimares, Portugal, 2016.



▲ *Disassembly III* - akryl na płótnie, 250 x 80 x 40 cm, 2016
 ▲ *Disassembly III* - acrylic on canvas, 250 x 80 x 40 cm, 2016

▲ *Disassembly II* - akryl na płótnie, 180 x 150 x 40 cm, 2016
 ▲ *Disassembly II* - acrylic on canvas, 180 x 150 x 40 cm, 2016



Galeria Sztuki
jest instytucją
kultury Miasta Legnica

GALERIA SZTUKI W LEGNICY

Galeria Sztuki w Legnicy
The Gallery of Art in Legnica
pl. Katedralny 1/1; 59-220 Legnica
tel. +48 76 862 06 94, 76 862 09 10
fax 76 856 51 26
tel. GSM 601 75 14 94
www.galeria.legnica.pl
www.silver.legnica.pl
e-mail: galeria@galeria.legnica.pl

Wydawca / Publisher:

Galeria Sztuki w Legnicy
The Gallery of Art in Legnica

Dyrektor / Director:

Zbigniew Kraska

Kurator / Curator:

Dariusz Kawczyński

Tekst/Text:

Ryszard Grzyb, Anna Kania-Saj, Wojciech Leder,
Dorota Monkiewicz, Janina Stasiak

Tłumaczenie / Translation by:

Anna Pietras

Opracowanie graficzne / Design by:

Dariusz Kawczyński

Fotografie / Photographs by:

Dariusz Kawczyński

Druk / Printed by:

JAKS Wrocław

© Copyright by:

Galeria Sztuki w Legnicy 2016

Wydanie pierwsze

ISBN: 978-83-62534-86-9

